



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

Woensdag

26-10-2016

Namiddag

Mercredi

26-10-2016

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de 1
staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale
fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de
minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
over "het advies van de Privacycommissie met
betrekking tot de mogelijkheid tot kabeltap"
(nr. 11741)

Sprekers: **Stefaan Van Hecke, Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Vraag van de heer Benoit Hellings aan de 3
staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale
fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de
minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
over "het problematisch gebruik van
persoonsgegevens door algoritmes" (nr. 12076)

Sprekers: **Benoit Hellings, Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de 5
staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale
fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de
minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
over "de eerbiediging van de privacy door de
sociale netwerken" (nr. 13156)

Sprekers: **Jean-Jacques Flahaux, Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Vraag van de heer Gilles Foret aan de 7
staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale
fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de
minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
over "het voornemen om een zwarte doos in elke
auto te plaatsen" (nr. 12837)

Sprekers: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Vraag van de heer Gilles Foret aan de 9
staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale
fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de
minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
over "de toepassing van de camerawet voor
zelfstandigen en kmo's" (nr. 13138)

Sprekers: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Samengevoegde vragen van

10

SOMMAIRE

Question de M. Stefaan Van Hecke au secrétaire 1
d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la
Protection de la vie privée et à la Mer du Nord,
adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la
Santé publique, sur "l'avis rendu par la
Commission de la protection de la vie privée à
propos de la possibilité de surveillance des câbles
en fibre optique" (n° 11741)

Orateurs: **Stefaan Van Hecke, Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Question de M. Benoit Hellings au secrétaire 3
d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la
Protection de la vie privée et à la Mer du Nord,
adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la
Santé publique, sur "l'usage problématique de
données à caractère personnel par des
algorithmes" (n° 12076)

Orateurs: **Benoit Hellings, Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Question de M. Jean-Jacques Flahaux au 5
secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude
sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer
du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique, sur "le respect de la vie
privée par les réseaux sociaux" (n° 13156)

Orateurs: **Jean-Jacques Flahaux, Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à 7
la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de
la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la
ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique, sur "la boîte noire qui pourrait arriver
prochainement dans les véhicules automobiles"
(n° 12837)

Orateurs: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à 9
la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de
la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la
ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique, sur "l'application de la loi 'caméras'
auprès des indépendants et PME" (n° 13138)

Orateurs: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Questions jointes de

10

- de heer Benoit Hellings aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het beheer van de persoonsgegevens van de Belgische gebruikers van de Pokémon GO-app" (nr. 13385) 10
- M. Benoit Hellings au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la gestion des données à caractère personnel des utilisateurs belges de l'application Pokémon GO" (n° 13385) 10
- de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het inzamelen van persoonlijke gegevens via de Pokémon GO-app" (nr. 13505) 10
- M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la récolte de données personnelles de l'application Pokémon GO" (n° 13505) 10
- Sprekers: Benoit Hellings, Gilles Foret, Philippe De Backer*, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Orateurs: Benoit Hellings, Gilles Foret, Philippe De Backer*, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Vraag van de heer Benoit Hellings aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de reactie van de Belgische overheid op het illegaal onderscheppen van strikt persoonlijke gegevens door Google" (nr. 13414) 14
- Question de M. Benoit Hellings au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'attitude des autorités belges par rapport aux activités de Google en matière de captation illégale de données à caractère très privé" (n° 13414) 14
- Sprekers: Benoit Hellings, Philippe De Backer*, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Orateurs: Benoit Hellings, Philippe De Backer*, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de geplande gegevensbank Mercurius van minister Koen Geens" (nr. 13501) 16
- Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le projet de base de données Mercurius du ministre Koen Geens" (n° 13501) 16
- Sprekers: Gilles Foret, Philippe De Backer*, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Orateurs: Gilles Foret, Philippe De Backer*, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de hervorming van de e-privacyrichtlijn" (nr. 13504) 17
- Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la réforme de la directive ePrivacy" (n° 13504) 17
- Sprekers: Gilles Foret, Philippe De Backer*, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee
- Orateurs: Gilles Foret, Philippe De Backer*, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord
- Samengevoegde vragen van 18
- Questions jointes de 18
- de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de tests met gepersonaliseerde reclame bij Proximus TV" (nr. 13507) 18
- M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les tests de publicité ciblée de Proximus TV" (n° 13507) 18
- de heer David Geerts aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van 19
- M. David Geerts au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre 18

Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het aanbieden van televisiereclame op maat door Telenet" (nr. 13682)

Sprekers: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'offre par Telenet d'une publicité télévisée sur mesure" (n° 13682)

Orateurs: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "free floating, inzonderheid in Brussel" (nr. 13750)

Sprekers: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le système du free floating, principalement à Bruxelles" (n° 13750)

Orateurs: **Gilles Foret, Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het juiste gerechtelijke antwoord op huiselijk geweld" (nr. 14315)

Sprekers: **Olivier Maingain, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "l'adéquation des réponses judiciaires aux violences intrafamiliales" (n° 14315)

Orateurs: **Olivier Maingain, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de opleiding van de gevangenisdirecteurs" (nr. 14316)

Sprekers: **Olivier Maingain, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la formation des directeurs de prison" (n° 14316)

Orateurs: **Olivier Maingain, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de financiering van het Brusselse steuncentrum" (nr. 14317)

Sprekers: **Olivier Maingain, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "le financement du Centre d'Appui Bruxellois" (n° 14317)

Orateurs: **Olivier Maingain, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de balans van de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 14318)

Sprekers: **Olivier Maingain, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "le bilan de la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 14318)

Orateurs: **Olivier Maingain, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "het co-ouderschap 10 jaar na de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 2006" (nr. 14410)

Sprekers: **Sonja Becq, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "la coparentalité 10 ans après l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 2006" (n° 14410)

Orateurs: **Sonja Becq, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Justitie over "de uitbuiting van bedelaars door mensenhandelaars" (nr. 14420)

Sprekers: **Karin Temmerman, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de Mme Karin Temmerman au ministre de la Justice sur "l'exploitation des mendiants par les trafiquants d'êtres humains" (n° 14420)

Orateurs: **Karin Temmerman, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de Franstalige rechtspleging ten aanzien van verdachten van misdrijven gepleegd in Halle-Vilvoorde" (nr. 14488)

Sprekers: **Sonja Becq, Koen Geens**, minister van Justitie

Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "la procédure en français à l'encontre de suspects de délits commis à Hal-Vilvorde" (n° 14488)

Orateurs: **Sonja Becq, Koen Geens**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "het financieel misbruik bij bejaarden" (nr. 14498) <i>Sprekers: Sonja Becq, Koen Geens, minister van Justitie</i>	38	Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "l'exploitation financière des seniors" (n° 14498) <i>Orateurs: Sonja Becq, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	38
Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de familierechtbank" (nr. 14663) <i>Sprekers: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, minister van Justitie</i>	40	Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "le tribunal de la famille" (n° 14663) <i>Orateurs: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	40
Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de minister van Justitie over "het uitreiken van vergunningen klasse A door de Kansspelcommissie" (nr. 14543) <i>Sprekers: Daphné Dumery, Koen Geens, minister van Justitie</i>	43	Question de Mme Daphné Dumery au ministre de la Justice sur "la délivrance de licences de classe A par la Commission des jeux de hasard" (n° 14543) <i>Orateurs: Daphné Dumery, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	43
Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de ondertekening van een pro-fiscoverklaring" (nr. 14664) <i>Sprekers: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, minister van Justitie</i>	44	Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "la signature d'une déclaration 'pro fisco'" (n° 14664) <i>Orateurs: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	44
Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de nieuwe invorderingsprocedure voor onbetwiste geldschulden" (nr. 14665) <i>Sprekers: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, minister van Justitie</i>	45	Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "la nouvelle procédure de recouvrement de dettes d'argent non contestées" (n° 14665) <i>Orateurs: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	45
Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "het gerechtsgebouw in Dendermonde" (nr. 14678) <i>Sprekers: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, minister van Justitie</i>	48	Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "le palais de justice de Termonde" (n° 14678) <i>Orateurs: Goedele Uyttersprot, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	48

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

van

du

WOENSDAG 26 OKTOBER 2016

MERCREDI 26 OCTOBRE 2016

Namiddag

Après-midi

La réunion publique de commission est ouverte à 14.11 heures et présidée par M. Philippe Goffin.
De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.11 uur en voorgezeten door de heer Philippe Goffin.

01 Vraag van de heer Stefaan Van Hecke aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het advies van de Privacycommissie met betrekking tot de mogelijkheid tot kabeltap" (nr. 11741)

01 Question de M. Stefaan Van Hecke au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'avis rendu par la Commission de la protection de la vie privée à propos de la possibilité de surveillance des câbles en fibre optique" (n° 11741)

01.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, ik ben blij dat de vraag toch nog aan bod komt, want ze is vijf maanden geleden ingediend en ondertussen zijn het vijgen na Pasen, de bespreking van de wet op de bijzondere inlichtingenmethoden is immers ondertussen al begonnen.

Hoe dan ook, in mei heeft de Privacycommissie in haar advies haar vrees uitgesproken over het voorstel om het massaal aftappen van de glasvezelkabel mogelijk te maken, vooral gebaseerd op de memorie van toelichting en niet op de wettekst.

Hoe hebt u als minister bevoegd voor het privacybeleid het advies van de Privacycommissie beoordeeld? Bent u het eens met dat advies? Is er sprake van een proportionele maatregel?

Welke actie hebt u ondernomen? De tekst valt niet direct onder uw bevoegdheid, maar het privacybeleid is heel belangrijk. Uw voorganger heeft altijd gezegd dat hij heel zwaar zou drukken op de regering als het over de privacy gaat. Zult u uw politieke gewicht in de schaal leggen als privacydossiers op de agenda komen in dergelijke wetsontwerpen?

01.02 Staatssecretaris **Philippe De Backer**: Dank u wel voor uw vraag.

Vooreerst laat ik opmerken dat de kabeltap vandaag al wettelijk mogelijk is. De wetgever heeft er al in voorzien dat de inlichtingendienst technische middelen krijgt die de volledige interceptie mogelijk te maken, waardoor er geen beperking meer is. Dat is het uitgangspunt. Het is niet zo dat er eerder niets mocht en er wel een en ander toegelaten is. Wat we nu wel doen, is zoeken naar een betere omkadering.

01.01 **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): La discussion de la loi sur les méthodes spéciales de renseignement a été initiée entre-temps. En mai de cette année, la Commission de la protection de la vie privée a formulé un avis sur la proposition de rendre possible une mise sur écoute massive des câbles en fibre optique.

Quel jugement porte le secrétaire d'État sur cet avis? Quelles démarches a-t-il entreprises?

01.02 **Philippe De Backer**, secrétaire d'État: Pour lever toute ambiguïté: la loi autorise déjà cette écoute des communications transitant par les câbles de fibre optique. Autrefois, tout ou presque était permis, mais nous examinons à présent comment mieux encadrer ces écoutes. Je me suis efforcé de veiller à ce que le projet de loi relatif aux méthodes

Ik heb al geprobeerd aan uw verzuchtingen tegemoet te komen door erover te waken dat er in het wetsontwerp van de BIM, dat nu in het Parlement ligt, voldoende *checks and balances* worden ingevoerd, zodat de persoonlijke levenssfeer van eenieder die niet direct betrokken is, toch beschermd is.

We hebben geprobeerd om te wegen op het dossier en zijn erin geslaagd om een aantal veranderingen te laten aanbrengen en hierdoor grotendeels tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Privacycommissie.

Het eerste en voor mij belangrijkste element is dat ADIV duidelijk moet aangeven wat hij precies zal doen. Komt er een jaarlijks af luisterplan, dat gecontroleerd wordt door de minister van Landsverdediging en achteraf door het Comité I? Dat plan bevat een gemotiveerde lijst van organisaties en instellingen, waarvoor de communicatie zou kunnen geïntercepteerd worden in het jaar nadien. Dat is dus al een heel sterke inperking. ADIV moet duidelijk aangeven met welke doelstelling welke instellingen hij onder surveillance heeft.

Het is dus, denk ik, heel erg belangrijk dat we de controle van het Comité I hebben kunnen toevoegen. Het gaat dus niet meer over een algemene aftapping van alle informatie en een grote collectie van data. Het gaat nu, via de kabeltap, om gerichte, gemachtigde en achteraf gecontroleerde intercepties.

De tweede beperking heeft te maken met de telecomoperatoren. Voortaan zal men, net zoals voor de gewone tap, de netwerkopperatoren daartoe een vraag kunnen stellen.

Ook voor andere aspecten in verband met de persoonlijke levenssfeer zijn wij erin geslaagd om *checks and balances* in te voeren. Zo hebben wij de verplichting tot actieve notificatie van personen die betrokken zijn bij een uitzonderlijke methode na het afsluiten ervan heringevoerd. Wij hebben ook een strikte omkadering gemaakt van de bewaartermijn. Hierdoor kan afgeluisterde communicatie maximaal tien jaar worden bijgehouden, wat de inlichtingendiensten in staat zou moeten stellen om voldoende informatie eruit te capteren. Ook op dat vlak hebben wij niet toegelaten dat alles onbeperkt zou worden bijgehouden en geanalyseerd. Dat zijn toch wel sterke beperkingen, die wij hebben kunnen invoegen in de discussie rond de BIM-wetgeving.

Nu is het voor een stuk aan het Parlement om toe te zien en te bekijken welk kader men wilt aanvaarden.

01.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Mijnheer de staatssecretaris, bedankt voor de uitgebreide uitleg.

In de betreffende materie, wanneer er nieuwe bevoegdheden worden toegekend, moet steeds gezocht worden naar een evenwicht met de controle. Dat is essentieel. Ondertussen hebben wij hoorzittingen gehad. Aan het Comité I werd de vraag gesteld of het in staat zal zijn om bijvoorbeeld te controleren of men zich houdt aan dat af luisterplan, niet alleen technisch maar ook op het vlak van middelen. Het Comité I is er nog niet van overtuigd dat het in staat zal zijn om dat te doen, technisch maar ook op het vlak van middelen en mankracht. Met andere woorden, op het terrein kan het nog altijd een

particulières de renseignement inclue suffisamment de mécanismes de vérifications et de contre-mesures. Je considère par ailleurs qu'il importe de protéger les données à caractère personnel des personnes qui ne sont pas directement visées par les écoutes. Dans ce dossier, nous nous sommes livrés à de soigneuses pondérations, de sorte à répondre aux desiderata de la Commission de la protection de la vie privée.

Nous devons à présent demander au Service général de renseignements et de sécurité des Forces armées (SGRS) de préciser ses intentions. Un plan d'écoute annuel sera-t-il placé sous le contrôle séparé du ministre de la Défense et du Comité R?

Il s'agit dès lors d'organiser une interception ciblée, autorisée et contrôlée *a posteriori* des communications transitant par des câbles de fibre optique. Il est par ailleurs déjà possible d'interroger les opérateurs de télécommunications.

Nous avons également instauré des mécanismes de contrôle et d'équilibre sur d'autres points. C'est ainsi que nous avons réintroduit l'obligation de notification et limité à dix ans le délai de conservation des communications écoutées sans que tout ce matériel puisse pour autant être conservé et analysé de façon illimitée.

01.03 Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen): Lorsque de nouvelles compétences sont octroyées, il faut toujours rechercher un équilibre avec les possibilités de contrôle. Selon ses propres dires, le comité R n'est toujours pas convaincu qu'il pourra contrôler si le plan d'écoutes est bel et bien respecté.

probleem zijn om de controles uit te oefenen.

De bespreking gaat voort in een andere commissie en daar zullen wij proberen nog het een en ander verduidelijkt te krijgen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Benoit Hellings au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'usage problématique de données à caractère personnel par des algorithmes" (n° 12076)

02 Vraag van de heer Benoit Hellings aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het problematisch gebruik van persoonsgegevens door algoritmes" (nr. 12076)

02.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, des conclusions d'une enquête approfondie publiée le 2 juin 2016 par le site d'information en ligne français Rue89, il apparaît que Facebook a développé un algorithme qui se nourrit des données que d'autres abonnés du réseau social ont sur vous (e-mail ou numéro de téléphone) pour vous suggérer des amis dans sa section "vous connaissez peut-être". En effet, dans les conditions d'utilisation que Facebook impose à ses membres, il annonce qu'il utilisera les "données que vous importez ou synchronisez de votre appareil", mais aussi "les contenus et informations que les autres personnes fournissent lorsqu'elles ont recours à nos services notamment des informations vous concernant, par exemple, lorsqu'elles partagent une photo de vous, vous envoient un message ou encore lorsqu'elles téléchargent, synchronisent ou importent vos données". Ainsi, une personne qui n'a aucun contact dans son répertoire téléphonique et qui installe, aujourd'hui, Facebook sur son smartphone se voit immédiatement proposer des dizaines de contacts. Il apparaît que les contacts proposés sont ceux qui possèdent le numéro du nouvel abonné au réseau social dans leur répertoire téléphonique. L'algorithme de suggestion en question est donc tellement puissant qu'il réussit, en quelques secondes, à "inverser" la recherche.

Monsieur le secrétaire d'État, Facebook se prévaut de ne pas "utiliser" le numéro de téléphone, mais de s'en "servir" pour "mettre en relation des profils". Il joue sur les mots, dans la plus grande opacité pour les utilisateurs. Estimez-vous cette condition d'utilisation compatible avec les principes défendus dans la loi du 8 décembre 1992? N'avons-nous pas affaire à une utilisation abusive de données à caractère personnel? Envisagez-vous de demander à Facebook des explications sur cette clause interpellante? Pensez-vous informer les utilisateurs de Facebook sur les usages détournés que ce dernier fait de ces données à caractère personnel afin d'inciter les usagers à modifier leur profil de sécurité sur le réseau social le plus dominant en Belgique?

02.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Monsieur le président, monsieur Hellings, ce n'est pas la première fois que vous m'interrogez sur le sujet, et je pense que ce n'est pas la dernière fois non plus. Aujourd'hui, par exemple, j'ai dû réagir à des nouvelles concernant Google. Ils sont en train de combiner les différentes bases de données. C'est pour moi quelque chose qui nécessite une vigilance

02.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Het door Facebook ontwikkelde algoritme gebruikt, zelfs bij nieuwe gebruikers die geen enkel contact in hun gsm hebben geregistreerd, de gegevens (hun e-mailadres of hun telefoonnummer) die andere gebruikers over hen bijhouden, om 'vrienden' voor te stellen.

Facebook maakt er een semantische kwestie van en beweert dat het de telefoonnummers niet gebruikt, maar aan de hand ervan profielen met elkaar in verbinding brengt. Bent u van oordeel dat die gebruiksvoorwaarde strookt met de principes van de wet van 8 december 1992? Is er hier geen sprake van onrechtmatig gebruik van persoonsgegevens?

Zult u Facebook om uitleg vragen? Zult u de gebruikers informeren om hen ertoe aan te zetten hun veiligheidsprofiel te wijzigen?

02.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: Permanente waakzaamheid is geboden.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levens-

permanente.

Tout d'abord, je dois vous rappeler que je ne suis pas celui qui est le responsable du traitement des données, ni des principes de finalité et de proportionnalité. En fait, nous avons une commission indépendante qui s'en charge: c'est la Commission de la protection de la vie privée. Cette question a déjà été soumise à cette Commission, qui a décidé qu'elle rejoindrait une discussion au niveau européen pour voir comment régler et encadrer cette problématique.

Ensuite, il m'apparaît clairement que cet encadrement doit se faire au niveau européen. Les données personnelles qui se trouvent librement sur internet, ou dans des répertoires d'applications pour smartphone et qui s'accumulent en une masse constituée par les réseaux sociaux, sont déjà encadrées par les garanties qu'offre notre loi belge sur la protection de la vie privée. Un cadre législatif existe déjà, et nous allons le renforcer. En effet, en 2018, nous aurons en ligne de mire le cadre européen qui s'appliquera aussi aux consommateurs et aux citoyens belges.

En outre, la directive européenne et le nouveau règlement prescrivent notamment que les données à caractère personnel peuvent seulement être obtenues pour des finalités déterminées. Là, les choses sont clarifiées.

Il faut avoir un *opt-in* du consommateur ou du citoyen. C'est pour cela que j'ai demandé de réfléchir au niveau européen aussi. Par exemple, pour la connexion Facebook – WhatsApp, chaque fois qu'un utilisateur se sert des deux, on doit poser la question: voulez-vous que vos données soient partagées avec Facebook ou non? Il faut pouvoir cliquer non.

Enfin, sur le site web de la Commission de la protection de la vie privée se trouvent des informations à destination des consommateurs, informations qui leur indiquent la façon dont ils doivent gérer leurs données et utiliser les procédures.

En définitive la difficulté réside dans le contrôle des différents algorithmes. Actuellement, la Commission de la protection de la vie privée – tout comme ses équivalents dans les autres pays – n'a ni les compétences ni le personnel pour le faire. La réforme de la Commission devrait aussi servir à renforcer ses capacités technologiques pour la rendre à même d'aller vérifier sur le terrain si les règles GDPR (General Data Protection Regulation) sont respectées par les entreprises.

02.03 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie.

Rassurez-vous, je suis conscient du fait que la Commission de la protection de la vie privée est une institution qui dépend de la Chambre. Donc, j'ai pris contact avec elle avant de vous adresser ma question. J'ai attiré leur attention sur ce phénomène qui est assez inquiétant dans la mesure où les bases de données communiquent, par exemple votre numéro de téléphone qui se trouve dans le répertoire d'un autre utilisateur de Facebook, sans que vous ne puissiez faire de l'*opt-in*, sans que vous ne puissiez approuver. Même si des clauses figurent en petits caractères, jamais elles ne sont

sfeer is verantwoordelijk voor de behandeling van de gegevens en de finaliteits- en proportionaliteitsbeginselen. Ze heeft beslist aan de Europese besprekingen daaromtrent deel te nemen.

De persoonsgegevens die in onze contacten en op de sociaalnetwerksites zijn opgeslagen, worden reeds gereguleerd door de Belgische wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer. We zullen dat kader versterken en ons daarbij richten naar de Europese regelgeving die in 2018 van kracht wordt. De Europese richtlijn en de nieuwe verordening bepalen dat persoonsgegevens slechts voor welbepaalde doeleinden mogen worden verkregen én dat er een zogenaamde *opt-in* moet zijn: men moet de gebruiker vragen of hij ermee instemt dat zijn gegevens met andere mobiele toepassingen worden gedeeld.

We hebben de Privacycommissie verzocht op haar website uit te leggen hoe die procedures in elkaar zitten.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is niet bevoegd om de algoritmen te controleren en heeft daar evenmin de personele middelen voor. De hervorming zal ervoor moeten zorgen dat de technologische capaciteiten voor de controle op de naleving van de regels worden versterkt.

02.03 **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Ik weet dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de Kamer afhangt en daarom heb ik de aandacht van onze instelling gevestigd op die zorgwekkende evolutie. Er wordt informatie tussen de databanken uitgewisseld zonder voorafgaande toestemming.

utilisées pour donner ou non son assentiment. C'est donc une évolution très inquiétante de l'algorithme de Facebook.

Il est clair que la Commission de la protection de la vie privée travaille à trouver une solution globale avec les autres opérateurs européens. Je sais qu'une étude conjointe à plusieurs universités belges est en cours sur les pratiques de Facebook et d'autres réseaux sociaux en Belgique. Cette dimension sera sans doute incluse dans l'étude commandée par la Commission de la protection de la vie privée.

Il n'en demeure pas moins que même si vous n'avez pas cette compétence comme secrétaire d'État, vous avez une capacité à pouvoir agir sur l'information au consommateur. Une fois que nous avons suffisamment d'éléments, il serait intéressant de pouvoir communiquer sur le *Privacy by Design*, et imposer aux opérateurs l'obligation d'une option *opt-in* plutôt que par défaut. Sinon, à terme, il faudrait pouvoir imaginer que les utilisateurs de Facebook soient conscients et informés de la manière dont cela se passe aujourd'hui, ce qui ne semble pas être le cas. J'avoue que c'est un sujet compliqué.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 12532 de Mme Ben Hamou est reportée.

03 Question de M. Jean-Jacques Flahaux au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le respect de la vie privée par les réseaux sociaux" (n° 13156)

03 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de eerbiediging van de privacy door de sociale netwerken" (nr. 13156)

03.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le secrétaire d'État, le 9 novembre 2015, à la suite d'une assignation de Facebook en justice par la Commission de la protection de la vie privée (CPVP), la justice belge ordonnait au célèbre réseau social d'arrêter de tracer les internautes belges qui n'y sont pas inscrits. La Commission de la protection de la vie privée reprochait à Facebook d'enfreindre plusieurs lois encadrant les données personnelles, notamment la loi européenne.

Un rapport de la Commission de la protection de la vie privée demandé à des chercheurs belges concluait, en effet, que via le cookie "Datr" que Facebook installait lors de la visite d'un internaute sur une page du réseau, ce dernier collectait des informations sur les internautes qu'ils soient membres ou non, sans leur consentement. Cela concernait les pages d'amis, mais aussi les chaînes de magasins, de partis politiques, de groupes d'entraide ou d'associations. Le juge des référés a considéré ces données comme personnelles et relevant d'un consentement préalable de l'internaute, comme le prévoit la loi belge de protection de la vie privée.

À la suite de cette décision, Facebook avait interjeté appel, argumentant que l'objectif de sa pratique était de protéger les membres du réseau de tout vol de contenu ou d'attaques par déni de service, notamment en identifiant des robots et en évitant la création de faux comptes.

De Commissie zoekt samen met de Europese operatoren een oplossing, en er loopt een gezamenlijke studie naar de praktijken van de sociale netwerken. Zelfs als u niet bevoegd bent, kunt u de consument informeren. Men moet de operatoren ertoe verplichten het *privacy by design*-principe te hanteren. Als dat niet gebeurt, moeten de gebruikers van Facebook geïnformeerd worden.

03.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Op 9 november 2015 gelastte het Belgische gerecht Facebook om te stoppen met het opsporen van Belgische internetgebruikers die geen Facebook-account hebben. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (CBPL) verweet de onderneming dat ze zich schuldig maakte aan het overtreden van meerdere wetten met betrekking tot de persoonsgegevens, in het bijzonder de Europese wet.

De CBPL concludeerde dat Facebook informatie over de internetgebruikers inzamelde zonder hun toestemming. De rechter in kort geding oordeelde dat het over persoonsgegevens ging en de internaut dus zijn voorafgaande toestemming met de inzameling moet geven.

Le 29 juin 2016, la cour d'appel a donné raison à Facebook et levé la sanction, permettant la réouverture à tous les internautes de ses pages publiques. De fait, plus exactement, la cour d'appel a jugé que les juridictions belges n'étaient pas compétentes pour juger les activités de Facebook Irlande et de la maison mère, Facebook Inc, soit l'argument régulièrement avancé par Facebook pour contrer les juridictions nationales qui se penchent sur ses activités. Or, la justice française a, elle, estimé que Facebook était comptable de ses activités sur le territoire français. Ces lectures opposées créent une insécurité jurisprudentielle face à tout litige relatif au même problème.

Monsieur le secrétaire d'État, la Commission de la protection de la vie privée s'est appuyée dans son argumentaire sur le respect de la loi européenne sur la protection des données personnelles. Dans le domaine de la hiérarchie des normes, celle-ci doit s'imposer aux lois nationales et, de fait, être transposée dans le droit de chaque État.

Comment cette loi européenne peut-elle être interprétée face à des entreprises dont la juridiction se trouve dans un autre pays européen, voire dans un pays extra-européen? Est-ce la loi du pays où l'entreprise a déposé ses statuts ou celle du pays où l'utilisateur réside qui prime?

L'Union européenne a-t-elle tranché cette question? Comptez-vous demander au Conseil des ministres européens compétents en ce domaine de statuer sur ce sujet? Quelle position défendrez-vous au nom de la Belgique? Je vous remercie, monsieur le secrétaire d'État.

Facebook heeft beroep aangekend tegen dit vonnis en beroept zich op de bescherming van zijn leden tegen plagiaat of denial of service om deze inzameling te rechtvaardigen.

Op 29 juni 2016 heeft het hof van beroep Facebook in het gelijk gesteld en de sanctie opgeheven. Het hof oordeelde onder andere dat de Belgische rechtsmacht niet bevoegd is. Volgens het Franse gerecht is Facebook echter aansprakelijk voor haar activiteiten op het Franse grondgebied. Deze tegenstrijdige lezingen creëren rechtsonzekerheid.

Overeenkomstig de normhiërarchie heeft de Europese wet voorrang op de nationale wetten en moet ze door elke lidstaat worden omgezet.

Hoe kan die Europese wet worden geïnterpreteerd ten opzichte van ondernemingen die onder de rechtsmacht van een ander land in of buiten Europa vallen? Primeert de wet van het land waar de onderneming haar statuten heeft neergelegd of die van het land waar de gebruiker verblijft?

Heeft de EU hierover uitsluitel gegeven? Welk standpunt verdedigt u?

03.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Monsieur Flahaux, la directive 95/46 a en effet conduit à des interprétations différentes dans cette affaire. Le Parlement européen a voté en avril, à la suite du Conseil des ministres européens, le nouveau règlement, qui entrera en vigueur en 2018. Nombre de problèmes que vous évoquez sont déjà réglés grâce à cette disposition.

Dans la réforme de la Commission de la protection de la vie privée que je vais poursuivre dans les semaines à venir, je me suis soucié de lui offrir suffisamment de possibilités sur le plan technologique, mais je suis bien conscient que les budgets sont limités. C'est pourquoi il faut aussi trouver d'autres solutions. Par exemple, je me suis entretenu avec M. Buttarelli, qui est le responsable européen pour la coordination des différentes commissions de protection de la vie privée. Je lui ai expliqué qu'il fallait peut-être examiner comment ces dernières pouvaient collaborer et échanger leurs capacités pour garantir la sécurité et la protection de la vie privée dans leurs pays respectifs.

03.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: De richtlijn geeft aanleiding tot verschillende interpretaties, maar in april werd er een verordening aangenomen. In het kader van de hervorming van de Privacycommissie zal de commissie mogelijkheden op technologisch vlak krijgen. Aangezien de budgetten beperkt zijn, moeten er oplossingen worden gevonden: de nationale commissies zouden kunnen samenwerken en hun capaciteiten in verschillende domeinen kunnen poolen.

Als een bedrijf in meerdere landen actief is, zal de controle plaats-

Le règlement s'applique à toutes les entreprises qui siègent dans l'Union européenne ou qui y offrent des biens et des services ou encore qui exercent un suivi du comportement des individus dans l'Union européenne. Il prévoit aussi que, si des activités sont exercées dans plusieurs pays, l'entreprise est soumise à l'autorité de contrôle établie dans l'État où elle a son siège principal. Toutefois, si une plainte est déposée dans un autre pays, l'autorité locale la traite en informant l'autorité chef de file. À cet égard, on a également développé des procédures. Si elle l'est dans plusieurs pays, les dossiers sont transmis à l'autorité chef de file, qui tranche alors la question. On parle aussi de guichet unique.

Je considère qu'un effort supplémentaire doit être fourni. De même, nous devons continuer à favoriser la coopération entre les différentes commissions de protection de la vie privée afin d'éviter de nous retrouver dans une situation telle que des petits pays devraient exercer toutes les compétences nécessaires. Sur le plan européen, nous devons travailler à un meilleur partage de celles-ci.

J'ai parlé avec M. Buttarelli et j'ai insisté sur ce point. Pas mal de choses sont déjà prévues dans le règlement, qui sera appliqué en 2018.

03.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, pour dire le contraire de Marine Le Pen, il faut plus d'Europe et pas moins d'Europe!

vinden op de plaats waar de hoofdzetel gevestigd is. Als er een klacht is in een ander land, wordt die behandeld door de lokale controleautoriteit, die de 'leidende' autoriteit zal informeren. In geval van klachten in meerdere landen, is het die laatste die uitspraak doet.

De onderscheiden privacycommissies moeten hun competenties meer sharen, daar moeten we naar blijven streven.

03.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ik zal Marine Le Pen tegenspreken: we hebben net méér Europa nodig.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la boîte noire qui pourrait arriver prochainement dans les véhicules automobiles" (n° 12837)

04 Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het voornemen om een zwarte doos in elke auto te plaatsen" (nr. 12837)

04.01 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, le ministre de la Mobilité, M. Bellot, a évoqué sa volonté d'équiper l'ensemble du parc automobile de boîtes noires d'ici 2022. Outre l'impact positif que ce dispositif aurait sur le comportement des automobilistes, c'est aussi la possibilité pour les autorités publiques de disposer de données importantes concernant tant les accidents de la route que les flux de véhicules sur le réseau en temps réel. Ces données permettront une analyse optimale de la mobilité et une plus grande efficacité des mesures prises et des décisions en termes d'investissements.

04.01 Gilles Foret (MR): De minister van Mobiliteit wil het volledige wagenpark tegen 2022 uitrusten met een zwarte doos. Dat zal niet enkel een het rijgedrag positief beïnvloeden, maar de overheid zal op die manier ook beschikken over de ongevallengegevens en over realtime-informatie over de verkeersstromen, en zo dus de efficiëntie van de beleidsmaatregelen kunnen toetsen.

Si les avis des différents acteurs concernés semblent converger, une question se pose assurément: qu'en sera-t-il de la vie privée des usagers de la route? En effet, il est évident que l'installation de boîtes noires va de pair avec l'utilisation de données personnelles, à tout le moins celles liées aux déplacements des utilisateurs. Si ce *Big Data* pourrait être utilisé de manière anonyme par les autorités publiques tout en restant efficace, il n'en va pas de même concernant les assureurs qui, pour adapter la prime au comportement du conducteur,

De betrokken spelers lijken het eens te zijn over het nut van die maatregel, maar vraag is hoe het met de privacy van de weggebruikers is gesteld. De persoons-

devront inévitablement utiliser les données enregistrées de manière individuelle et personnalisée.

En tant que secrétaire d'État à la Protection de la vie privée, êtes-vous associé aux discussions concernant ces boîtes noires? Une législation spécifique devrait-elle être envisagée pour ce cas spécifique? Dans l'anticipation de la généralisation de l'internet des objets et donc de ce type de dispositifs générant un *Big Data* identique ou comparable, nous dirigeons-nous vers un cadre législatif global concernant la protection des données personnelles? Ces boîtes noires n'étant finalement qu'un élément supplémentaire de la voiture connectée, elle-même prémisses aux voitures autonomes, cette question devra être tranchée tôt au tard.

04.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Monsieur le président, cher collègue, il s'agit ici d'un sujet que je connais assez bien puisque, lorsque j'étais parlementaire européen, j'ai travaillé sur le règlement eCall. À l'époque, je soutenais déjà l'utilisation de la technologie pour améliorer la sécurité routière. J'ai insisté auprès du Parlement sur l'importance d'être attentif à la protection des données. J'ai également tenté de revoir le texte du règlement dont question pour renforcer ces aspects. Je connais donc bien les opportunités, mais aussi les problèmes et les garanties dont il est nécessaire de s'entourer pour assurer la protection de la vie privée.

La possibilité de voir des véhicules équipés d'une boîte noire est actuellement examinée par le Motor Vehicle Working Group de la Commission européenne.

J'ai insisté pour que la Commission respecte ses propres règles et tienne compte de l'aspect vie privée dans la rédaction des amendements au règlement européen de 2009 relatif à la sécurité générale des véhicules. Elle doit être consciente que le minimum est de rester dans le droit fil de ce Règlement.

Les discussions sont encore en cours. Une fois que le projet de texte sera terminé, les experts discuteront des détails techniques et des aspects relatifs à la vie privée. Cela n'aura pas lieu avant un ou deux ans. Un certain temps est donc encore nécessaire.

Pour ce qui me concerne, je suis en contact avec le ministre Bellot en vue de participer aux discussions relatives au volet "vie privée".

Selon moi, les concepteurs de boîtes noires doivent tenir compte non seulement du règlement, mais aussi du *Privacy by Design*. Autrement dit, il faut qu'ils sachent qu'il est important, lors de la conception des boîtes noires, qu'il soit tenu compte du principe de *Privacy by Design*.

04.03 Gilles Foret (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, il est vrai que la cohérence entre les différents règlements est importante.

Cela dit, il est important de continuer à faire passer le message et de sensibiliser les sociétés concernées parmi lesquelles se trouvent des

gegevens die verbonden zijn aan de verplaatsingen zouden door de overheid geanonimiseerd kunnen worden gebruikt, maar om de verzekeringspremie af te stemmen op het rijgedrag zullen de verzekeringsmaatschappijen ze op een geïndividualiseerde manier gebruiken.

Bent u als staatssecretaris voor Privacy bij de besprekingen betrokken? Is er nood aan specifieke wetgeving? Evolueren we naar een globaal wetgevend kader? Dat is een knoop die zal moeten worden doorgehakt.

04.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: Ik heb mij als Europees parlamentslid met dit onderwerp beziggehouden. Ik ben altijd alert geweest op de bescherming van gegevens.

De Europese Commissie bespreekt momenteel de mogelijkheid om voertuigen met een zwarte doos uit te rusten. Ik heb de Commissie in de amendementen op de Europese verordening inzake de veiligheid van de auto's gewezen op het belang van de inachtneming van de persoonlijke levenssfeer. De besprekingen zijn aan de gang. Zodra de tekst beschikbaar is – binnen één à twee jaar – zullen de experts de technische details bespreken. Ik heb contact met minister Bellot om deel te nemen aan het luik inzake de privacy. De ontwerpers moeten rekening houden met het *privacy by design*-beginsel.

04.03 Gilles Foret (MR): Het is belangrijk dat de verordeningen onderling coherent zijn. Ook moeten de betrokken ondernemingen gesensibiliseerd worden voor onze beschermingsnormen.

sociétés belges en les informant sur notre standard de protection, au-delà de celui intégré dans le règlement précité.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'application de la loi 'caméras' auprès des indépendants et PME" (n° 13138)

05 Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de toepassing van de camerawet voor zelfstandigen en kmo's" (nr. 13138)

05.01 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, en 2015, 125 entreprises ont rentré une demande visant à installer une ou plusieurs caméras sur leur site. Ce chiffre constitue un nouveau record et symbolise une tendance qui devrait se confirmer dans les années à venir. Qui dit caméras de surveillance, dit bien sûr être attentif au respect de la protection de la vie privée des personnes qui pourraient se retrouver dans leur champ. C'est d'autant plus vrai lorsqu'il s'agit de travailleurs sur leur lieu de travail. Des contrôles, organisés par la Commission Vie privée, devraient logiquement s'opérer dans ces entreprises pour vérifier qu'elles respectent bien la législation en la matière.

Avant que ces contrôles se fassent et que d'éventuelles sanctions tombent, ne devrait-on pas s'assurer que les entreprises qui déposent une demande et qui installent des caméras sur le lieu de travail connaissent parfaitement cette législation? Il me revient que beaucoup d'entre elles ne savent pas exactement ce qu'elles peuvent faire avec les images enregistrées. Comment les utiliser? Comment les stocker? Il apparaît que les règles ne sont pas toujours connues avec, bien sûr, le risque d'être sanctionné.

Ne pourrait-on envisager une campagne de sensibilisation auprès des PME et des indépendants pour les informer, de manière pédagogique, des droits et obligations en la matière? Une initiative en la matière est-elle déjà appliquée ou en cours de réflexion? Cette campagne pourrait d'ailleurs s'inscrire dans la durée, étant donné l'entrée en vigueur d'un règlement européen sur la protection des données modifiant les règles en matière de *privacy* d'ici 2018.

05.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Cher collègue, comme vous le dites très justement, les caméras de surveillance doivent aller de pair avec la protection de la vie privée. C'est possible. Par exemple, sur le lieu de travail, les partenaires sociaux ont confirmé l'applicabilité de la loi Vie privée et ont concrétisé ses principes dans la convention collective de travail 68. Un travail a donc déjà été fait.

On doit continuer à travailler quant à la nécessaire prise de conscience, par le monde de l'entreprise, de l'existence de règles et de l'obligation de les respecter. Il y a là aussi un travail à faire, mais je pense que c'est un défi permanent que d'encourager les entreprises, plus particulièrement les PME qui n'ont pas de service juridique ou qui

05.01 Gilles Foret (MR): In 2015 dienden 125 ondernemingen een aanvraag in voor de plaatsing van een bewakingscamera, een nieuw record dat tekenend is voor een algemene trend.

Het is zaak de privacy van de personen die kunnen worden gefilmd in acht te nemen, zeker wanneer het om werknemers op de werkplek gaat. Zou men, voorafgaand aan de controles door de Privacycommissie, zich er niet van moeten vergewissen dat de bedrijven die zo'n aanvraag indienen op de hoogte zijn van de wetgeving? Vele bedrijven blijken niet te weten wat ze met het beeldmateriaal mogen doen, maar ze riskeren wel een sanctie.

Denkt u eraan een sensibiliseringscampagne te voeren voor de kmo's en zelfstandigen? Men zou kunnen opteren voor een langlopende campagne, aangezien de Europese verordening betreffende de bescherming van persoonsgegevens, die de privacyregels wijzigt, in 2018 van toepassing wordt.

05.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: De sociale partners hebben bevestigd dat de privacywet van toepassing is op de werkplek en hebben de beginselen ervan geconcretiseerd in cao nr. 68.

We moeten blijven werk maken van sensibilisatie: de bedrijven en vooral de kmo's die niet over een juridische dienst beschikken, moe-

ont du mal à rester informées au sujet des réglementations fluctuantes. Il y a là un terrain à investir pour la FEB, l'UNIZO, l'UCM, les guichets d'entreprise, les chambres de commerce, les différentes fédérations d'industrie. Elles doivent aussi expliquer à leurs membres les règlements existants. Elles devraient aussi les aider à les mettre en œuvre.

Aussi, dans la perspective des réformes du règlement européen, comme vous le savez, je suis en train de réformer la Commission Vie privée. Nous sommes, là aussi, attentifs aux desiderata des PME. On dispose d'un *stakeholders forum* où les différentes fédérations et entreprises sont représentées. Pour moi, ces tables rondes régulières sur la protection de la vie privée, qui impliquent aussi les représentants de la société civile, sont très importantes pour entendre les inquiétudes, mais aussi pour expliquer comment se comporter et se conformer aux différents règlements.

05.03 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie.

L'implication des partenaires sociaux dans leur relation avec les employeurs est importante et c'est un préalable à l'installation de caméras. Vous m'avez rassuré sur ce qui se fait. Je vous rejoins sur l'importance du rôle à jouer par les différentes fédérations dans l'accompagnement des entreprises. L'application du nouveau règlement, en 2018, nécessite une information importante des PME qui y seront confrontées. Il faut les y préparer dès à présent.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

06 Questions jointes de

- **M. Benoît Hellings au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la gestion des données à caractère personnel des utilisateurs belges de l'application Pokémon GO" (n° 13385)**

- **M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la récolte de données personnelles de l'application Pokémon GO" (n° 13505)**

06 Samengevoegde vragen van

- **de heer Benoît Hellings aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het beheer van de persoonsgegevens van de Belgische gebruikers van de Pokémon GO-app" (nr. 13385)**

- **de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het verzamelen van persoonlijke gegevens via de Pokémon GO-app" (nr. 13505)**

06.01 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, le 16 juillet dernier, la société Niantic Labs a lancé en Belgique l'application Pokémon Go. À la base de ce succès mondial, on trouve l'ingénieur américain John Hanke, qui a longtemps été en charge du département Geo de Google (en charge de Google Street View et de Google Maps) et qui, maintenant, dirige cette start-up issue de Google, financée par son ex-employé et Nintendo. N'oublions pas que John Hanke fut au cœur d'un scandale de collecte abusive de données à caractère très personnel par les véhicules de Google Street View, sujet sur lequel je reviendrai

ten inzien dat de regels moeten worden gevolgd. Daar is een rol weggelegd voor het VBO, UNIZO, de UCM, de ondernemingsloketten, de kamers van koophandel, de federaties, enz.

In het kader van de hervorming van de Privacycommissie in het verlengde van de goedkeuring van de Europese verordening is er oog voor de wensen van de kmo's. Dankzij ruime rondetafels kan er naar de bezorgdheden worden geluisterd en kan de nodige toelichting worden verstrekt over hoe de regels na te leven.

05.03 Gilles Foret (MR): Het is belangrijk om de sociale partners daar van meet af aan en voor de plaatsing van de camera's bij te betrekken. De kmo's moeten nu al op de toepassing van de nieuwe regeling in 2018 worden voorbereid.

06.01 Benoît Hellings (Ecolo-Groen): Pokémon Go dankt zijn succes voor een groot deel aan John Hanke, die lang aan het hoofd van de geodivisie van Google heeft gestaan. Hij kwam zwaar in opspraak in een schandaal over de onrechtmatige verzameling van persoonsgegevens door de voertuigen van Google

ultérieurement.

En quittant le giron de Google, la société Niantic et son créateur ont emporté avec eux un brevet portant sur – je cite – "un système et une méthode permettant de transporter des objets virtuels dans un jeu de réalité parallèle". Ce brevet détaille par le menu comment des informations à caractère personnel concernant les joueurs sont récupérées à leur insu. Je cite toujours le brevet: "tout l'enjeu est d'inciter l'utilisateur à fournir des données en permanence, y compris une fois passé l'effet de nouveauté. Le processus de collecte de données doit être divertissant pour maintenir le niveau d'engagement des participants à long terme."

Dans les termes de sa politique de confidentialité attachée à l'application, Niantic précise qu'elle se réserve le droit de partager avec des tiers des informations "pour ce qui relève de la recherche et de l'analyse, du profilage démographique, et à d'autres fins similaires." De plus, l'application en question, lors de son installation, demande un accès intégral aux données collectées par le compte Google des utilisateurs de Pokémon Go. Or, la plupart de ces données ne sont évidemment pas nécessaires au bon fonctionnement de ce jeu.

D'où, monsieur secrétaire d'État, mes questions.

1. Compte tenu de l'immense succès rencontré par l'application auprès des consommateurs belges et de son impact tout aussi énorme sur la protection de leur vie privée, vos services ont-ils initié une enquête sur le *modus operandi* et l'ampleur de la captation de données à caractère personnel par Niantic? Quand on voit le nombre d'utilisateurs de cette application dans le parc de Bruxelles, on peut se douter de l'importance du volume de telles données. Comment envisagez-vous de mesurer l'impact de l'usage massif de cette application sur la protection de la vie privée de leurs utilisateurs?

2. Des campagnes d'information ciblées (par exemple, sur les réseaux sociaux) sur les risques induits sur la vie privée qu'implique l'usage de cette application et les moyens de s'en prémunir sont-elles envisagées de votre part?

06.02 Gilles Foret (MR): Monsieur le président, je ne reviendrai pas sur les différents éléments de la furie des Pokémon. Je ne sais pas s'il y en a ici dans le parlement, s'il y a une arène. En tous cas, il est vrai que cet engouement a défrayé la chronique durant l'été.

Mes questions sont relatives à deux aspects. On sait bien que la gratuité du jeu ne signifie pas qu'il est gratuit dans l'absolu. Ce sont les données qui constituent la monnaie d'échange pour accéder à cette application. Cela a peut-être été modifié depuis, mais je souhaite revenir sur l'absence d'une case à cocher "j'accepte" à la suite des conditions générales. En ce qui concerne cet aspect technique, les choses sont-elles rentrées dans l'ordre? Des procédures ont-elles été mises en place en vue d'une sanction ou d'une rectification de ces conditions et de ce prescrit?

De manière plus générale, je voudrais revenir sur le consentement éclairé des utilisateurs. On sait bien que beaucoup de personnes cliquent sur la case "j'accepte", quand il y en a une, sans avoir lu les

Street View. Toen ze bij Google vertrokken, hebben de onderneming Niantic en haar oprichter een octrooi meegenomen voor een systeem en een methode om virtuele voorwerpen naar een parallel reality game over te brengen. Dit systeem zamelt zonder medeweten van de spelers persoonsgegevens in. Niantic behoudt zich het recht voor om deze informatie met derden te delen. De toepassing vraagt de volledige toegang tot de gegevens die de Google-account inzamelt, wat niet nodig is voor de goede werking van de game.

Hebben uw diensten de modus operandi en de omvang van de inzameling van persoonsgegevens door Niantic onderzocht? Zal u informatiecampaagnes organiseren over de risico's voor de privacy en de mogelijkheden om zich tegen deze inzameling te beschermen?

06.02 Gilles Foret (MR): Dat Pokémon GO gratis is, is relatief, aangezien de persoonsgegevens als pasmunt dienen om toegang te krijgen tot de app. Er is geen selectievakje waarmee de algemene gebruiksvoorwaarden aanvaard kunnen worden.

Heeft men daar wat aan gedaan? Wat kan men doen om zich te vergewissen van de geïnformeerde toestemming (informed consent) van de gebruikers?

conditions générales. Comment peut-on aider les utilisateurs à en savoir un peu plus? Comment les aider de manière pédagogique? Comment les informer de manière vulgarisée?

Sans entrer dans les détails du problème, ce sont là les deux angles de ma question à savoir, d'une part, l'aspect technique et légal au niveau de la case d'acceptation à cocher et, d'autre part, la manière dont on peut aider à sensibiliser les utilisateurs de toutes ces applications pour que le consentement soit le plus éclairé possible.

06.03 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Je vous remercie pour ces deux questions.

J'ai également vu que le jeu Pokémon Go connaissait en effet un grand succès auprès de différents utilisateurs, pas seulement en Belgique mais un peu partout dans le monde.

Quand le jeu est devenu disponible en Belgique, j'ai réagi sur le fait qu'il fallait quand même être conscient, comme utilisateur, que certaines données étaient récoltées par ce jeu-là. La sensibilisation des utilisateurs à cette problématique est essentielle. Il faut rappeler quelles sont les règles déjà en vigueur aujourd'hui mais aussi celles qui le seront en 2018.

Pour le moment, tous les jeux disponibles en Belgique doivent respecter le principe de finalité, de transparence, de proportionnalité, de traitement hypercompatible. Tous ces principes figurent déjà dans notre législation.

Avec le règlement européen, nous allons renforcer et clarifier cela. Quand un utilisateur télécharge un tel jeu, il confirme qu'il a lu et compris le contenu de ces pages. Or, ce n'est presque jamais le cas. J'ignore si quelqu'un dans cette salle a déjà lu l'intégralité de ces textes. En tout cas, il y a une initiative à prendre du côté des fédérations de consommateurs pour analyser cette question sous l'angle de la confidentialité.

Actuellement, il est impossible de "chasser" les entreprises qui n'ont pas de siège en Belgique. Cependant, comme je l'ai expliqué en réponse à une précédente question, le règlement prévoit déjà des procédures d'application des règles européennes à des sociétés exerçant leurs activités dans l'Union et, plus précisément, en Belgique.

Ce texte va nous aider à résoudre de multiples problèmes. Il faut, de toute façon, continuer à conscientiser les utilisateurs à ce à quoi ils s'engagent lorsqu'ils donnent leur consentement à la *privacy policy* quand ils téléchargent un jeu ou une application pour leur iPad, iPhone, etc. C'est un travail collectif d'information que nous devons étendre à tous les consommateurs.

06.04 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie.

06.03 Staatssecretaris Philippe De Backer: Toen de game beschikbaar werd in België, heb ik meteen de aandacht getrokken op het feit dat er daarmee persoonsgegevens konden worden verzameld. De gebruikers moeten daarover worden geïnformeerd. Vooralsnog moeten alle games het finaliteits-, transparantie en proportionaliteitsbeginsel en het principe van de verenigbare latere verwerking in acht nemen.

Met de Europese verordening zal dat nog verscherpt worden.

Gebruikers die een dergelijke game downloaden, worden verondersteld deze bladzijden te lezen. De meeste mensen doen dat echter niet.

De consumentenorganisaties zouden het initiatief moeten nemen om deze kwestie uit het oogpunt van de vertrouwelijkheid te onderzoeken.

We kunnen ondernemingen die geen zetel in België hebben onmogelijk 'achternazitten'. De verordening voorziet echter wel in de toepassing van Europese regels op ondernemingen met activiteiten in de EU. De tekst zal verschillende problemen oplossen.

We moeten blijven werken aan de bewustmaking van de gebruikers over de inhoud van de *privacy policy* waarvoor ze hun toestemming geven als ze een app downloaden.

06.04 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): We staan in deze kwestie nog ver weg van het *privacy by*

Dans cette affaire de Pokémon Go et de la société Niantic, nous sommes très éloignés du *Privacy by Design*, mais bien plus proches de l'*Intrusive by Design*. En effet, il est démontré que, par le biais des conditions inscrites en caractères minuscules, que nous acceptons tous sans les lire, des quantités impressionnantes de données sont transférées. Alors, pourquoi pas? Du moins, si c'est, comme vous le dites, le résultat d'un consentement éclairé du consommateur. Or ce n'est évidemment jamais le cas.

Votre rôle est évidemment tout à fait neuf, puisque vous inaugurez en quelque sorte la fonction de secrétaire d'État en charge de la Vie privée. Il est clair que vous ne détenez pas de compétences en termes de sanction et de contrôle, qui relèvent plutôt de la Commission de la protection de la vie privée. Toutefois, comme il s'agit d'une question transnationale et européenne par principe – les grands opérateurs étant internationaux; américains essentiellement –, vous avez la capacité d'informer le consommateur.

Je pense que vous devez concentrer votre action sur cette information. Ici, c'est clair, il y a un problème de vie privée. Il faut pouvoir dire au consommateur à quoi il s'engage sans le savoir. Vous avez aussi un rôle de concertation avec vos collègues européens pour avoir la réponse la plus coordonnée possible au niveau des 28.

06.05 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Je n'ai pas de collègue européen, il n'y a pas de compétence de *privacy*.

06.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Certes, mais vous pouvez initier avec votre collègue de la Justice ou d'autres collègues des réunions au niveau européen pour avoir une réponse coordonnée qui a du poids: 550 millions de citoyens, 550 millions de consommateurs. L'Union européenne a du poids dans la discussion à avoir avec ces opérateurs qui ont réussi leur coup de collecter massivement des données à caractère personnel, qui sont devenues la matière première de l'économie numérique du XXI^e siècle.

06.07 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, vous avez mis trois éléments en avant. En ce qui concerne la sensibilisation et le rôle important que doivent jouer les associations de consommateurs, il faut continuer à bien coordonner cette information. Les élus et les différents mandataires peuvent transmettre les informations auxquelles ils ont accès de la manière la plus pédagogique possible.

Ensuite, il y a la difficulté de la territorialité et de l'emprise des entreprises qui n'ont pas toujours leur siège dans le pays dans lequel elles commettent des infractions. Le cadre européen est visé dans le règlement qui entrera en vigueur en 2018. Il est important que ce cadre européen soit efficace. C'est de manière coordonnée qu'on pourra arriver à cette efficience.

Enfin, il y a les espoirs qui sont mis dans votre travail de réforme de la Commission de la protection de la vie privée pour lui donner tous les atouts, notamment dans l'accompagnement de l'information la plus pertinente possible sur le consentement et la détection des infractions et la manière dont elle pourra les sanctionner.

design-beginsel, en veel dichter bij een *intrusive by design*-situatie. Door voorwaarden te aanvaarden zonder ze te lezen, staan we toe dat er enorme hoeveelheden gegevens worden doorgegeven. Het is geen probleem als dat het resultaat is van een informed consent van de consument.

U hebt geen bevoegdheid inzake sancties en controle. Die vallen eerder onder de bevoegdheid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Aangezien het een grensoverschrijdende en Europese kwestie betreft, kunt u er echter wel voor zorgen dat de consument geïnformeerd wordt.

U moet met uw Europese collega's overleggen om tot een gecoördineerd antwoord te komen.

06.05 Staatssecretaris Philippe De Backer: Op het Europese niveau heb ik geen collega's met *privacy* in hun portefeuille.

06.06 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): U kunt beginnen bij uw collega van Justitie, of andere collega's. De EU kan gewicht in de schaal leggen in de discussie met de operatoren.

06.07 Gilles Foret (MR): De verkozenen en mandatarissen moeten de informatie waartoe zij toegang hebben op een zo pedagogisch mogelijke manier verspreiden.

Bedrijven hebben hun zetel niet altijd in het land waar ze de wet overtreden. Het Europese kader dat in 2018 in werking zal treden, moet efficiënt zijn.

Bij uw hervorming van de Privacycommissie zult u ook oog moeten hebben voor zo relevant mogelijke informatie over consent, en het opsporen en bestraffen van inbreuken.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de M. Benoit Hellings au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'attitude des autorités belges par rapport aux activités de Google en matière de captation illégale de données à caractère très privé" (n° 13414)

07 Vraag van de heer Benoit Hellings aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de reactie van de Belgische overheid op het illegaal onderscheppen van strikt persoonlijke gegevens door Google" (nr. 13414)

07.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, dans la foulée, je vais reparler d'un certain John Hanke dans ma question.

Wi-Spy est l'un des scandales les plus fameux de l'ère industrielle numérique. Comme le rappelle un article paru ce 9 août sur *The Intercept*, c'est en 2010 que l'autorité allemande en charge de la protection de la vie privée a découvert le pot aux roses.

Tandis que les voitures Google cartographiaient et photographiaient les moindres recoins de la planète pour le compte de leur produit phare Google Street View, l'ingénieur en charge du projet, John Hanke, les avait chargées d'une mission parallèle et secrète. Ces véhicules ont enregistré deux ans durant d'importantes bases de données à caractère privé de centaines de milliers de personnes via les réseaux wi-fi ouverts, captés sur le passage des équipes Google: activité de réseaux Internet privés, mots de passe, e-mails, dossiers médicaux, situations financières, préférences sexuelles, fichiers audio et vidéo, etc.

Cette affaire a fait couler beaucoup d'encre ailleurs dans le monde, mais bizarrement, pas en Belgique. Le gouvernement allemand a ainsi initié une enquête. Les instances en charge de la protection de la vie privée en Espagne et en Hongrie sont intervenues. En Espagne, ces mêmes autorités ont intenté un procès à Google. Aux États-Unis, où Google a son siège, le ministre de la Justice a initié une enquête pour écoutes illégales. Parallèlement, des citoyens américains se sont coalisés au travers d'une action en réparation collective, une *class action*, pour faire valoir leur droit à la vie privée devant la justice de leur pays.

Monsieur le secrétaire d'État, envisagez-vous de demander aux autorités belges adéquates (je présume que ce serait la Commission de la protection de la vie privée) d'initier une enquête sur les conséquences du *Wi-Spy* en Belgique? Selon vous, combien de citoyens ou résidents belges ont-ils été affectés par cette captation massive de données? Que sont devenues ces données?

Avez-vous eu des contacts avec Google Belgique à ce sujet depuis votre entrée en fonction? Envisagez-vous d'expressément leur demander d'arrêter ces captations illégales lors des prochaines campagnes de cartographie et de photographie sur le territoire national belge? Je présume que c'est en cours. En tout cas, la captation de données est continue.

07.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Wi-Spy, één van de beruchtste schandalen van het digitale industriële tijdperk, kwam in 2010 aan het licht.

Twee jaar lang hebben de Google-voertuigen die de wereld voor Google Street View in kaart brachten, via de open wifinetwerken persoonlijke gegevens van honderdduizenden personen onderschept.

Die zaak heeft veel inkt doen vloeien, maar niet in België. De Duitse regering en de VS hebben een onderzoek opgestart en Spanje heeft een proces aangespannen tegen Google. Amerikaanse burgers hebben een class-action gelanceerd om hun rechten te doen gelden.

Zult u vragen dat er een onderzoek naar de gevolgen van Wi-Spy in België wordt ingesteld? Van hoeveel burgers werden er gegevens afgetapt? Wat is er met die gegevens gebeurd? Heeft u contacten gehad met Google België? Zult u hen verzoeken die illegale onderscheppingen van informatie te beëindigen?

Heeft u overleg gepleegd met uw Europese collega's? Werden er ten aanzien van de Europese Commissie initiatieven genomen om een gemeenschappelijke reactie te coördineren?

John Hanke, de ingenieur die het project leidde, heeft intussen Pokémon GO bedacht. Vindt u niet

Des concertations avec vos collègues européens en général et avec vos homologues américain, allemand, italien, espagnol ou hongrois, ayant la compétence de la vie privée dans leur portefeuille, ont-elles eu lieu? Des initiatives du même type ont-elles été prises vis-à-vis de la Commission européenne afin de coordonner une éventuelle réponse commune de l'Union européenne à cette affaire?

John Hanke étant entre-temps devenu le créateur de l'application à succès Pokémon Go (qui utilise les interfaces de Google Street View), ceci ne vous incite-t-il pas à redoubler de prudence à l'égard des activités de la société Niantic en Belgique, pour les raisons que je vous ai expliquées dans ma question précédente?

07.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Ma réponse sera un peu *back to the future*.

En effet, concernant vos deux premières questions, visant à savoir si j'envisage de prendre l'initiative d'une enquête sur les conséquences de *Wi-Spy* en Belgique, la Commission de protection de la vie privée a déjà mené une enquête en 2011. Ils ont ensuite transmis le dossier au parquet, qui a proposé à Google une transaction à la condition de détruire les données. Le parquet a déjà confirmé en 2012 à la Commission de protection de la vie privée le versement de la transaction et la destruction des données. Je pense que cela clarifie déjà les éléments précédents.

Au sujet de votre troisième question, j'ai interrogé la Commission de la protection de la vie privée pour savoir si elle s'est coordonnée, à ce propos, avec les autorités de protection des données des autres États membres. Mais il revient, en effet, aux autorités de protection des données de répondre aux plaintes ou d'initier des actions à l'encontre de responsables de traitement qui se rendraient coupables d'infractions aux lois en matière de vie privée. C'est également ce qu'ils ont fait.

J'en viens à votre quatrième question. Ma réponse se situe dans la ligne de la précédente. Pour le moment, c'est très difficile parce que Niantic n'a pas de siège en Belgique. Mais je pense qu'avec le nouveau règlement européen, des procédures seront mises en place pour mieux nous défendre contre de telles sociétés qui ne respectent pas les grands principes.

Les grands principes sont mieux cadrés juridiquement dans le nouveau règlement. Nous attendons la mise en oeuvre de ce nouveau règlement, le plus vite possible, en Belgique.

07.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Merci pour vos réponses très complètes.

Grâce à vous, j'apprends que la Commission de la protection de la vie privée fait très bien son travail. Je vais l'interroger sur le montant perçu dans le cadre de cette transaction qui a été proposée. C'est très important et intéressant. Le monde ne le sait pas, et nous ferons en sorte que le monde le sache: la Belgique s'est aussi défendue par rapport à cette mutation massive. C'est important.

Pour le reste, je partage votre point de vue. Un règlement européen plus strict nous permettra de nous défendre de manière plus

dat de activiteiten van het bedrijf Niantic Labs in België derhalve in het oog moeten worden gehouden?

07.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: De Privacycommissie heeft al in 2011 een onderzoek ingesteld. Het dossier werd overgezonden aan het parket, dat Google een schikking heeft voorgesteld met als voorwaarde dat de gegevens zouden worden vernietigd. Het parket bevestigde in 2012 dat het bedrag van de schikking werd gestort en dat de gegevens werden vernietigd.

Op mijn vraag aan de Privacycommissie of er voor de nodige coördinatie werd gezorgd met de privacyautoriteiten van de andere lidstaten, heeft ze bevestigend geantwoord.

Aangezien Niantic geen vestiging heeft in ons land, ligt de zaak moeilijk. Dankzij de nieuwe Europese verordening die binnen afzienbare tijd van toepassing wordt, zullen er procedures worden ingevoerd om ons tegen dergelijke bedrijven te beschermen.

07.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Ik zal de Privacycommissie vragen welk bedrag er in het kader van die schikking werd betaald. We zullen ervoor zorgen dat de wereld weet dat ook België van zich heeft afgebeten.

Dankzij een strengere Europese verordening zullen we ons op een constructievere manier kunnen verdedigen. We volgen met

constructive contre ces sociétés transnationales. Je garde tout à fait à l'esprit aussi que c'est la deuxième fois que cet ingénieur outrepassé très largement les règles communément admises en matière de protection de la vie privée. Nous serons non seulement attentifs à ce qu'il a fait pour Google Street View, mais aussi à ce qu'il fait avec Pokémon Go. Nous serons encore plus attentifs à ce qu'il fera lorsque son nouveau projet verra le jour. On ne sait pas encore comment mais clairement, il y a un fil rouge, qui est celui de la destruction du principe même de vie privée, auquel nous devons, nous, démocrates, rester très attentifs.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le projet de base de données Mercurius du ministre Koen Geens" (n° 13501)

08 Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de geplande gegevensbank Mercurius van minister Koen Geens" (nr. 13501)

08.01 Gilles Foret (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, la phase de test de la base de données Mercurius, voulue par le ministre Koen Geens, a débuté ce mois-ci.

Si cette base de données a pour objectif de lutter plus efficacement contre les infractions routières, elle se base évidemment sur la collecte, l'enregistrement, le stockage et l'utilisation de données personnelles des automobilistes. Aussi, il est primordial que la sécurité de ces données puisse être garantie aux citoyens par l'État.

Pouvez-vous nous confirmer que la sécurité des données privées qui seront échangées numériquement est bien garantie face au piratage informatique? Pouvez-vous aussi nous confirmer que les automobilistes dont les données seront enregistrées en recevront la notification passive ou active ainsi que le détail des informations encodées?

Enfin, la question de l'accès à la base de données doit également être éclaircie, puisque l'on apprend que les policiers de la route pourront accéder à la banque de données pour détecter instantanément les conducteurs interdits au volant. Les agents qui bénéficieront de ces accès ont-ils été informés des mesures à respecter pour une utilisation de ces données dans le respect des conditions de protection de la vie privée?

08.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Monsieur Foret, Mercurius est le nom donné à la banque-carrefour des permis de conduire, instituée par la loi du 14 avril 2011.

S'agissant tout d'abord de la sécurité des données face au piratage informatique, la loi dispose que chaque service qui participe à cette banque de données doit désigner un responsable de la sécurité de l'information et de la protection de la vie privée, qui sera chargé de dénoncer les abus et fuites de données à la Commission de la protection de la vie privée.

Ensuite, la notification donnée à l'automobiliste est conservée dans la

argusogen wat John Hanke in de toekomst nog zal doen.

08.01 Gilles Foret (MR): Sinds deze maand zit de databank Mercurius in de testfase. Met die databank wil men verkeersover-tredingen efficiënter aanpakken.

Is de veiligheid van de persoons-gegevens gewaarborgd? Zullen automobilisten wier gegevens ge-registreerd worden, daarvan in kennis gesteld worden? Werden de politieagenten die toegang heb-ben tot de databank geïnformeerd over de gebruiksvoorwaarden inzake de bescherming van persoonsgegevens?

08.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: Mercurius is de naam van de kruispuntbank van de rijbewijzen. Elke dienst die mee-werkt aan de databank, stelt een persoon aan die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de informatie en de bescherming van de privacy, en die misbruik moet melden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

banque de données. L'article 14 de la loi dispose que, conformément à la loi "vie privée", toute personne a droit à la communication des données qui se rapportent à elle. L'arrêté royal du 18 novembre 2011 relatif à la banque-carrefour des permis de conduire énonce que l'intéressé est informé du traitement des données le concernant. Les modalités de l'information sont, en l'espèce, déterminées par mon collègue de la Mobilité.

Pour votre troisième question, l'arrêté royal susnommé dispose que les services de police ont accès aux données d'identification des conducteurs et aux données relatives à la déchéance du permis de conduire et à son retrait immédiat. Dans son avis, la Commission de la protection de la vie privée a indiqué qu'elle n'avait aucune objection à ce que la police puisse accéder à ces informations.

08.03 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie de vos précisions qui permettent d'avoir une garantie concernant l'utilisation de cette base de données.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

09 Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la réforme de la directive ePrivacy" (n° 13504)

09 Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de hervorming van de e-privacyrichtlijn" (nr. 13504)

09.01 Gilles Foret (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, la directive ePrivacy sur la protection des données dans les communications électroniques date de 2002 et doit, logiquement au vu des évolutions technologiques, être revue dans le cadre de la réforme de la protection de la vie privée prévue pour entrer en vigueur en mai 2018.

Le groupe de travail "article 29" qui réunit les commissions de protection de la vie privée des États membres de l'Union européenne a émis ses recommandations: étendue des restrictions aux OTT, élargissement du champ de la directive à tous les réseaux privés accessibles publiquement, la révision de la définition des communications électroniques, inclusion des messageries, sms ou webmails et limitations du caractère obligatoire des *cookies* et des appels marketing non sollicités.

Monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous nous éclairer sur l'état actuel des réflexions en cours? Ces premières recommandations correspondent-elles aux priorités établies par la Commission belge de la protection de la vie privée? Pouvez-vous nous préciser l'agenda des prochaines étapes d'ici l'entrée en vigueur de la directive adaptée?

09.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Monsieur le président, monsieur Foret, vous avez raison, la directive relative à la protection de la vie privée dans les communications électroniques ePrivacy doit effectivement être modifiée, non seulement parce qu'on a adopté un nouveau règlement mais aussi parce qu'elle n'est plus adaptée aux exigences actuelles.

Eenieder heeft recht op mededeling van de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben. Dat zegt de wet. De modaliteiten worden bepaald door de minister van Mobiliteit. De politiediensten hebben toegang tot de identificatiegegevens over de bestuurders, en tot de gegevens over de vervallenverklaring van het recht tot sturen en over de onmiddellijke intrekking.

09.01 Gilles Foret (MR): De e-privacyrichtlijn van 2002 moet worden herzien bij de hervorming van de gegevensbescherming, die in mei 2018 rond zou moeten zijn.

Groep 29 heeft aanbevelingen geformuleerd, en adviseert met name de uitbreiding van de beperkingen tot de OTT-diensten, de herziening van de definitie van de elektronische communicatie en het minder verplicht maken van cookies.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de denkpistes? Komen die aanbevelingen overeen met de door de Privacycommissie aangegeven prioriteiten? Wat is het tijdpad voor de volgende stappen?

09.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: De e-privacyrichtlijn moet worden gewijzigd. De Europese Commissie heeft aangekondigd dat de werkzaamheden eind dit jaar of begin volgend jaar

La Commission européenne a déjà annoncé que les travaux relatifs à la modification de la directive ePrivacy commenceraient en fin d'année ou au début de l'année prochaine. Une consultation publique a déjà été clôturée le 15 juillet dernier. Plus de 400 parties prenantes ont répondu à la consultation publique.

Entre-temps le groupe de travail "article 29" regroupant les autorités de contrôle des 28 États a ainsi publié un avis en mars 2016 sur la révision de la directive ePrivacy. Cet avis présente différents points intéressants, notamment l'extension du champ d'application envers les *over-the-top-players*. C'est une discussion qui intervient aussi régulièrement chez nous. Il me semble que le groupe "article 29" a quand même déjà pointé une certaine direction.

Ils ont aussi expliqué l'exigence d'un consentement et la simplification du droit de révoquer son consentement au marketing direct, c'est une chose très importante. Il y a aussi une adaptation des règles sur les *cookies* afin qu'ils soient technologiquement neutres et pour catégoriser ceux qui ont peu d'impact sur la vie privée. Là aussi, nous faisons une distinction entre les différents types de *cookies*.

L'avis en question s'oppose également à ce que les autres catégories de données soient ajoutées à la liste existante en ce qui concerne la conservation des données. Il s'agit là d'un point important qui pourrait avoir un impact sur une évolution future de la loi *data retention*.

Nous serons très attentifs à ce que les principes de nécessité et de proportionnalité soient respectés sur ce point mais également pour l'ensemble du projet qui sera déposé prochainement au Conseil de l'Union européenne. Nous attendons maintenant une proposition de la Commission européenne.

09.03 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour les précisions d'agenda et pour les contours et implications des évolutions technologiques ainsi que pour les nouvelles manières d'utiliser ces différents moyens de communication.

Par rapport au consentement, il est important de continuer à protéger les consommateurs. La révocation dans le marketing est importante. Vous rappelez également l'importance de la cohérence entre tous les règlements et directives, qu'il faut veiller à poursuivre dans le cadre des évolutions réglementaires.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 Questions jointes de

- M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "les tests de publicité ciblée de Proximus TV" (n° 13507)

- M. David Geerts au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "l'offre par Telenet d'une publicité télévisée sur mesure" (n° 13682)

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de tests met

worden aangevat. Een openbare raadpleging liep op 15 juli af.

Groep 29 schuift het – regelmatig door ons geopperde – idee naar voren om het toepassingsgebied uit te breiden tot de OTT-spelers.

In het advies van de werkgroep komt ook een vereenvoudiging van het recht om zijn toestemming met direct marketing te herroepen aan bod, alsook de aanpassing van de regels in verband met het gebruik van cookies.

We zullen nauwlettend toezien op de inachtneming van de beginse-len van noodzakelijkheid en evenredigheid. Het is nu wachten op een voorstel van de Europese Commissie.

09.03 Gilles Foret (MR): Wat direct marketing betreft, is het herroepingsrecht een belangrijk gegeven.

Men moet blijven aansturen op meer samenhang tussen de verordeningen en richtlijnen.

gepersonaliseerde reclame bij Proximus TV" (nr. 13507)

- de heer David Geerts aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "het aanbieden van televisiereclame op maat door Telenet" (nr. 13682)

10.01 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, les abonnés de Proximus TV ont été avertis d'une modification des conditions générales de l'opérateur par mail. L'objectif est de pouvoir effectuer des tests grandeur nature de la personnalisation des publicités. Sur quelles bases? En fonction des "données client, ainsi que l'usage que le client fait de Proximus TV ou d'autres services de Proximus".

Certes, ces pratiques commerciales deviennent peu à peu la norme et sont déjà courantes dans certains pays, notamment sur le net. Certes, le client peut y trouver son compte en étant confronté à des publicités plus pertinentes par rapport à ses besoins réels. Mais ces données personnelles seront-elles utilisées à des fins de ciblage et uniquement de manière anonyme? A-t-on la garantie que Proximus, par ailleurs fournisseur d'accès à internet, n'utilise pas les habitudes de navigation de ses clients? Est-on certain que toutes les mesures seront prises afin d'assurer la protection des données à caractère personnel des clients de Proximus TV?

10.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: Cher collègue, vous savez que ce type de système existe déjà dans d'autres pays. Je comprends donc que Proximus ou Telenet s'orientent dans cette direction. Mais il y a quand même la loi relative à la protection de la vie privée. On a insisté sur le fait que certains principes doivent être respectés, au-delà d'une *Privacy by Default* ou *by Design*. Il faut un *opt-in* qui doit être mis à disposition du consommateur à qui l'on adresse ce type d'offres.

La Commission Vie privée joue déjà un rôle important d'accompagnement à l'égard des responsables de traitement des données, sous la forme d'une concertation et d'une médiation. Il reste donc une ouverture pour un échange de vues qui permette de voir dans quelles conditions et dans quel cadre le développement de la télévision sur mesure ou de la publicité sur mesure peut se réaliser. La Commission Vie privée doit là aussi jouer un rôle important. Cependant, le cadre actuel est ce qu'il est et les clients actuels doivent être suffisamment informés au sujet du traitement de leurs données personnelles. C'est une condition légale de base pour un traitement transparent des données à caractères personnel. À la fin, les consommateurs doivent pouvoir faire confiance aux opérateurs télécoms.

Il y a donc un effort à faire de la part de ces opérateurs, dans le sens où ils doivent s'engager à protéger au maximum la vie privée de leurs clients et à ne pas jouer avec leurs données personnelles, comme c'est trop souvent le cas. Les entreprises ont le devoir de respecter les règles et leur philosophie pour que leurs procédures, leurs services et leurs infrastructures inspirent confiance aux gens.

10.03 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je ne vais pas

10.01 Gilles Foret (MR): De abonnees van Proximus TV werden per e-mail ingelicht over de uitvoering van testen voor het aanbieden van gepersonaliseerde reclame in functie van de gegevens van de klanten en hun gebruik van Proximus TV of van andere diensten van Proximus. Dergelijke commerciële praktijken worden de norm.

Welke garantie is er dat deze gegevens anoniem en enkel voor dit doel zullen worden gebruikt? En dat Proximus geen gebruik maakt van het surfgedrag? Werden alle maatregelen getroffen om de persoonsgegevens van de klanten te beschermen?

10.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: Dergelijke systemen bestaan ook in andere landen en ik begrijp dat Proximus of Telenet er hun toevlucht toe nemen. De privacywet voorziet in een opt-in voor de consumenten wanneer de operatoren het aanbod op hun klanten willen afstemmen, naast *privacy by default* of *by design*.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer begeleidt de verantwoordelijken reeds in grote mate via overleg en bemiddeling. Er moet een mogelijkheid bestaan om na te gaan onder welke voorwaarden televisie en reclame op maat kunnen worden ontwikkeld.

Krachtens het huidige wettelijke kader moeten klanten voldoende worden geïnformeerd over de behandeling van hun persoonsgegevens. Het gaat hier om het vertrouwen van de consumenten in de operatoren, die zich ertoe moeten verbinden de privacy van hun klanten te beschermen.

10.03 Gilles Foret (MR): Er

revenir sur tous les éléments, mais insister sur la confiance que les opérateurs doivent pouvoir inspirer quant à la manière dont ils traitent les données personnelles. Il faut donner des balises au consentement éclairé que chacun recherche.

moeten richtsnoeren worden uitgewerkt met betrekking tot het informed consent waar iedereen naar streeft.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: Les questions n^{os} 13548 et 13682 de M. David Geerts sont reportées.

De **voorzitter**: Vragen nrs 13548 en 13682 van de heer Geerts worden uitgesteld.

11 Question de M. Gilles Foret au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "le système du *free floating*, principalement à Bruxelles" (n° 13750)

11 Vraag van de heer Gilles Foret aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "*free floating*, inzonderheid in Brussel" (nr. 13750)

11.01 Gilles Foret (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, revenons à la mobilité et aux nouvelles technologies, notamment celles qui concernent le *free floating*. Il s'agit des nouveaux acteurs qui arrivent sur le marché de la mobilité, de la *smart mobility*.

11.01 Gilles Foret (MR): Met de opkomst van *free floating* doen nieuwe spelers hun intrede op de mobiliteitsmarkt.

Je voulais savoir, concernant ce nouveau concept, comment les utilisateurs de ces services ont connaissance de la manière dont leurs données sont enregistrées par ces applications et de l'usage qui en est fait. Sans freiner le développement de ces solutions, qui apportent une plus-value évidente à la mobilité et à la réduction du nombre de voitures individuelles, ou en tout cas non partagées, comment pouvons-nous encadrer la collecte et l'utilisation de ces données personnelles?

Hoe kan wie van die nieuwe diensten gebruikmaakt, weten wat er met zijn persoonsgegevens gebeurt? Hoe kunnen we, zonder een rem te zetten op de ontwikkeling van dat soort oplossingen, de inzameling en het gebruik van die gegevens in goede banen leiden?

11.02 Philippe De Backer, secrétaire d'État: La loi sur la protection de la vie privée n'autorise les sociétés de *free floating* à collecter les données que s'il y a une obligation légale ou un contrat qui les lie aux personnes concernées. C'est très clair.

11.02 Staatssecretaris Philippe De Backer: De wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens staat toe dat in het kader van *free floating* gegevens worden ingezameld indien er een contract is of er een wettelijke verplichting bestaat. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2013 legt de autodelen-operatoren de verplichting op bij het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap statistische gegevens in te dienen over het aantal deelvoertuigen, die gebruikt worden bij het opstellen van het gewestelijk parkeerbeleidsplan.

En ce qui concerne l'obligation légale, l'arrêté du 21 mars 2013 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale impose aux sociétés de voitures partagées de remettre une fois par an à l'Agence de stationnement de la Région bruxelloise des données statistiques concernant le nombre de véhicules partagés. L'Agence a en effet pour mission de créer et mettre à jour une banque de données utile à l'élaboration du plan régional de politique de stationnement. Cela joue un rôle très particulier.

Je pense que la communication des données par les sociétés de voitures partagées à l'Agence est soumise à la loi de protection de la vie privée. C'est clair. Pour savoir comment, en pratique, les données sont anonymisées ou codées par les sociétés de voitures partagées, je vous renvoie à mon collègue du gouvernement bruxellois en charge de la Mobilité. Il faut clarifier les choses et être certains que l'anonymisation est faite de manière correcte.

De mededeling van die gegevens is bij wet geregeld. In verband met het anoniem maken van de gegevens verwijs ik u naar mijn

Les sociétés de *free floating* peuvent également traiter des données de leurs clients sur base d'un contrat afin d'affiner leur offre

commerciale, mais aussi, de nouveau, dans le cadre de la loi sur la vie privée en vigueur actuellement.

De mon côté, je prépare un projet de loi transposant le règlement européen et donnant à la Commission de la protection de la vie privée le pouvoir d'enquêter et de sanctionner d'une amende administrative les sociétés qui ne respectent pas leurs obligations relatives à la vie privée. Là aussi, nous sommes en train de réformer et de renforcer le contrôle sur le terrain.

11.03 Gilles Foret (MR): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour votre disponibilité et pour les réponses que vous m'avez apportées cet après-midi.

Sur le *free floating*, nous voyons l'importance de ces données, notamment pour l'application directe qui en est faite, mais aussi pour l'usage statistique, notamment dans le cadre du *Big Data* et de la mobilité, pour l'aide à la décision, mais aussi dans le cadre d'autres applications.

Je ne doute évidemment pas que la Commission de la protection de la vie privée sera à même d'assurer ce contrôle de manière efficace sur ces nouvelles technologies omniprésentes dans notre quotidien.

Je vous remercie.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

Le **président:** Les questions n^{os} 14013 et 14694 de M. Geerts sont reportées.

La réunion publique de commission est suspendue de 15.11 heures à 15.42 heures.
De openbare commissievergadering wordt geschorst van 15.11 uur tot 15.42 uur.

Je souhaite la bienvenue au ministre de la Justice.

La question n° 14103 de M. Kir est reportée. La question n° 14120 de Mme Fernandez Fernandez est transformée en question écrite.

12 Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "l'adéquation des réponses judiciaires aux violences intrafamiliales" (n° 14315)

12 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "het juiste gerechtelijke antwoord op huiselijk geweld" (nr. 14315)

12.01 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le président, monsieur le ministre, notre pays applique la tolérance zéro en ce qui concerne les violences intrafamiliales. Autrement dit, dès le dépôt d'une plainte, le parquet doit en être informé pour y donner une suite judiciaire.

Encore faut-il qu'il y ait plainte. En effet, selon l'Observatoire français

Brusselse ambtgenoot.

Freefloatingbedrijven mogen de gegevens van hun klanten verwerken om hun commercieel aanbod te verfijnen, mits ze de wet in acht nemen.

Zelf bereid ik een wetsontwerp voor om de Privacycommissie de bevoegdheid te geven om een onderzoek in te stellen en om bedrijven die hun verplichtingen niet nakomen, te bestraffen.

11.03 Gilles Foret (MR): Die gegevens zijn belangrijk, zowel in verband met de rechtstreekse toepassing ervan als voor statistisch gebruik. Ik betwijfel niet dat de Privacycommissie in staat zal zijn die nieuwe technologieën efficiënt te controleren.

De **voorzitter:** Vragen nrs 14013 en 14694 van de heer Geerts worden uitgesteld.

Vraag nr. 14103 van de heer Kir wordt uitgesteld. Vraag nr. 14120 van mevrouw Fernandez Fernandez wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

12.01 Olivier Maingain (DéFI): Ons land hanteert de nultolerantie ten opzichte van huiselijk geweld: zodra een klacht wordt ingediend, moet het parket erover ingelicht worden om er juridisch gevolg aan

des violences faites aux femmes de la Mission interministérielle pour la protection des femmes (Miprof), seules 10 % des femmes victimes de violences conjugales porteraient plainte. En Belgique, l'Institut de sondage Dedicated a réalisé en 2014 une "*Étude des opinions et des comportements de la population belge en matière de violences sexuelles*" sur demande d'Amnesty International et de SOS Viol. Il en ressort que sur les 910 victimes de violences sexuelles graves interrogées, 40 % n'a jamais entrepris de démarches et à peine 16 % a porté plainte à la police.

Toujours est-il que cette pratique de la tolérance zéro découle d'une circulaire du Collège des procureurs généraux adoptée il y a 10 ans. Par conséquent, le Collège a estimé qu'il était temps d'évaluer les pratiques judiciaires et les effets en termes de récidive d'une telle politique, évaluation publiée par l'INCC le 15 septembre dernier.

De cette étude, il ressort tout d'abord que 70 % des dossiers traités par les parquets aboutissent à un classement sans suite, au motif que la paix est revenue dans le ménage. Il n'empêche, aucune réponse judiciaire n'aura donc été donnée dans ces cas, et ce peu importe la gravité des faits en cause, ce qui est, vous l'admettez, assez interpellant.

Selon l'INCC, ces résultats doivent être nuancés en ce que le "terrorisme intime" (processus de domination et de harcèlement constant) mériterait une réponse pénale plus forte que les "violences situationnelles" les plus courantes pour lesquelles une médiation serait, par exemple, plus adéquate.

Par conséquent, monsieur le ministre, pouvez-vous me faire savoir si vous envisagez de mettre à profit la réforme du droit pénal pour distinguer les différents types de violences intrafamiliales, comme le suggère l'INCC? Dans l'affirmative, sur la base de quels critères?

Quelle est la position du Collège des procureurs généraux quant à l'efficacité de la politique de tolérance zéro?

Comment l'enregistrement des plaintes peut-il être amélioré au niveau du parquet pour que la proportion des faits rapportés soient supérieure aux 10 à 20 % seulement de ce qui est supputé être le nombre total des faits?

Où en est l'application de la grille d'évaluation développée dans le cadre du plan d'action national de lutte contre toutes les formes de violences faites aux femmes et qui vise à permettre aux parquets d'évaluer les risques de violence objective lorsqu'un procès-verbal est dressé pour faits de violence intrafamiliale? Jugez-vous cet outil suffisamment efficace ou susceptible d'être amélioré?

Des mesures complémentaires sont-elles étudiées avec le secrétariat d'État à l'Égalité des chances?

te geven. Nauwelijks 10 tot 16 % van de vrouwen die het slachtoffer zijn van seksueel of partnergeweld zou echter een klacht indienen.

Het College van procureurs-generaal heeft een evaluatie gevraagd van de rechtspraak en de gevolgen ervan inzake recidive. Uit deze door het NICC gepubliceerde evaluatie blijkt dat 70 % van de door de parketten behandelde dossiers wordt geseponeerd, met als motief dat de betrokkenen het hebben bijgelegd. Dat betekent dat er geen gerechtelijk antwoord is gegeven, ongeacht de ernst van de feiten!

Volgens het NICC verdient 'intiem terrorisme' (een continu machts- en intimidatieproces) een zwaarder strafrechtelijk gevolg dan 'situationeel geweld', waarbij bemiddeling een gepaster antwoord zou zijn.

Zult u gebruik maken van de hervorming van het strafrecht om het door het NICC voorgestelde onderscheid tussen de twee vormen van huiselijk geweld te maken? Zo ja, welke criteria zult u hanteren? Wat is de mening van het College van procureurs-generaal over de efficiëntie van het nultolerantiebeleid? Hoe kan de registratie van klachten bij het parket verbeterd worden, zodat het percentage aangegeven feiten groter wordt? Hoe staat het met de toepassing van het evaluatie-rooster dat werd uitgewerkt in het kader van het Nationaal Actieplan ter bestrijding van alle vormen van gendergerelateerd geweld 2015-2019? Acht u dit instrument voldoende efficiënt of is er nog ruimte voor verbetering? Worden er bijkomende maatregelen onderzocht met de staatssecretaris voor Gelijke Kansen?

12.02 Koen Geens, ministre: Monsieur le président, monsieur Maingain, la réforme du droit pénal en matière sexuelle fera partie de la réforme globale du droit pénal. À cette occasion, il sera vérifié si le droit pénal en matière sexuelle comporte des lacunes fondamentales dans ses dispositions pénales et son champ d'application. Tant le

12.02 Minister Koen Geens: Zowel de strafbepalingen als het toepassingsgebied van het seksueel strafrecht vertonen leemtes. De strafbaarheid en de strafmaat

caractère punissable que le taux de la peine de toutes les dispositions pénales seront évalués. La commission de réforme du droit pénal mise en place effectue également cet exercice.

Il ne s'agit pas d'un problème d'encodage mais d'une question relative au choix des victimes de s'adresser ou non à la justice. Le chiffre de 10 % cité est issu d'une étude française. Le Collège des procureurs généraux m'a informé qu'il ne dispose pas de telles données chiffrées pour la Belgique. On ne peut que constater, notamment depuis le COL 4/2006, un énorme travail de sensibilisation des policiers et des magistrats a été produit pour réserver une attention particulière aux victimes de violences intra-familiales. Nous disposons de policiers et de magistrats de référence spécialement formés.

S'il est vrai que le taux de classements sans suites reste important, l'étude de l'INCC a montré le faible taux de récidive – au sens de réapparition des auteurs dans le système pénal – après de tels classements sans suites. Par ailleurs, les classements sans suite interviennent presque toujours après des actions permettant d'avoir des apaisements sur la situation.

Selon le Collège, il ne paraît pas opportun de différencier dans la loi les formes de violence intra-familiales, dès lors que le Code pénal prévoit différents types d'infractions répondant aux différentes situations susceptibles d'être rencontrées: coups, blessures, harcèlement, harcèlement téléphonique, menaces, etc. Ces différentes préventions sont mobilisées par les parquets dans les dossiers de violence intra-familiale.

La secrétaire d'État Elke Sleurs a acheté l'outil "Evaluation des risques de violence entre partenaires". Celui-ci a été conçu en se basant, d'une part, sur une étude scientifique internationale et, d'autre part, sur des enquêtes et évaluations menées auprès des personnes de terrain issues de divers secteurs.

Il offre aux professionnels confrontés aux situations de violence entre partenaires un moyen pratique pour évaluer de manière structurée ces situations problématiques. Cet instrument d'évaluation des risques en matière de violence entre partenaires a été officiellement présenté lors d'une conférence de presse organisée le 13 juillet dernier. Depuis lors, l'outil en ligne est opérationnel et mis gratuitement à la disposition des acteurs de terrain concernés.

Ensemble avec la secrétaire d'État, j'ai rédigé et envoyé la semaine dernière une lettre au président du Collège des procureurs généraux pour proposer l'instrument et promouvoir son utilisation auprès des magistrats de référence en matière de violence intra-familiale. Par ailleurs, l'Institut de formation judiciaire a été informé de cet instrument et sollicité quant à la possibilité d'intégrer une formation sur celui-ci dans le programme de formation des magistrats.

Je me suis engagé à continuer à suivre le Plan d'action national de lutte contre toutes les formes de violence basées sur le genre 2015-2019. Mon administration fait aussi partie du groupe de travail interdépartemental qui suit, met en œuvre, surveille et évalue ce plan d'action. Cependant, la coordination des activités de ce plan relève des attributions de la secrétaire d'État, par l'intermédiaire de l'Institut pour l'Égalité des femmes et des hommes.

zullen worden geëvalueerd.

Die 10 % is afkomstig uit een Franse studie. Het College van procureurs-generaal beschikt niet over cijfers voor België. De politieagenten en de magistraten werden erop gewezen dat ze bijzondere aandacht moeten besteden aan slachtoffers van huiselijk geweld. Daar worden zelfs referentiemagistraten en -politieagenten voor opgeleid. De seponeringsgraad blijft aanzienlijk maar na een seponering komt recidive – het opnieuw opduiken van de dader in het strafrechtelijk systeem – slechts zelden voor.

Het College acht het niet opportuun om in de wet een onderscheid te maken tussen de vormen van huiselijk geweld aangezien het strafwetboek reeds voorziet in soorten overtredingen waarmee de vastgestelde situaties kunnen worden gekwalificeerd: slagen en verwondingen, pesten, bedreigingen, enz.

Het door mevrouw Sleurs aangekochte 'Risicotaxatie-instrument Partnergeweld' (RTI PG) is gestoeld op de internationale wetenschappelijke literatuur en onderzoeken bij veldwerkers.

De onlinetool staat ter beschikking van de betrokken actoren in het veld. Samen met de staatssecretaris hebben wij de tool gepresenteerd aan het College van procureurs-generaal. Het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding werd erover ingelicht, met het verzoek deze tool in te passen in de opleiding van de magistraten.

Mijn administratie maakt deel uit van de werkgroep die het nationaal actieplan ter bestrijding van alle vormen van gendergerelateerd geweld 2015-2019 opvolgt en evalueert.

12.03 Olivier Maingain (DéFI): Je remercie le ministre pour sa réponse détaillée.

J'entends qu'il y a un nouvel outil. Je ne le connais pas, mais j'en avais eu des échos. Je sais maintenant qu'il est en ligne. Je suppose donc qu'il est consultable par tout un chacun. À défaut, je me permettrai peut-être de m'adresser directement à l'autorité compétente.

Vous avez raison de mettre l'accent sur la formation. En effet, je crois que, même si nous avons aujourd'hui des magistrats de référence et des policiers plus particulièrement chargés de cette compétence, selon la taille des zones de police, les services et effectifs affectés à ce type d'identification des faits pénaux, l'efficacité peut varier, dans les services, pour suivre et accompagner les femmes victimes de la violence conjugale.

Je vous remercie en tout cas pour votre réponse et je veillerai à mieux faire connaître dans ma zone les éléments d'information que vous m'avez communiqués à cette occasion.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

13 Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "la formation des directeurs de prison" (n° 14316)

13 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de opleiding van de gevangenisdirecteurs" (nr. 14316)

13.01 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le ministre, selon une récente étude réalisée pour le compte de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie (INCC), il est apparu qu'il y aurait un manque de formation et d'autonomie professionnelle des directeurs de prison, alors même que leurs importantes missions sont de plus en plus étendues, et ce dans un contexte budgétaire qui n'est pas toujours aisé.

Il en ressort ainsi que les missions sécuritaires et de gestion du quotidien carcéral doivent parfois se faire au détriment de celles liées à la réinsertion des détenus. Pourtant, ces missions de réinsertion seront encore plus étendues avec la mise en oeuvre de votre projet de loi "pot-pourri IV" puisqu'il vise précisément à rendre effectif le plan de détention prévu par la loi de principes de 2005, plan de détention dont les directeurs de prison devront veiller au bon suivi.

Enfin, plus de 65 % des équipes de directions locales sont dirigées par des femmes devant gérer un personnel essentiellement masculin. En soi, ce n'est pas un problème, mais cela demande sans doute une attention particulière pour accompagner ces directrices dans leur rôle à l'égard d'un personnel qui n'a pas toujours le respect de l'autorité féminine.

Par conséquent, monsieur le ministre peut-il me faire savoir quelles sont ces pistes de réflexion pour améliorer la formation des directeurs de prison au regard de leurs missions?

Une adaptation de cette formation sera-t-elle prévue pour préparer au

12.03 Olivier Maingain (DéFI): Ik veronderstel dat de onlinetool toegankelijk is voor iedereen. U legt terecht de nadruk op de opleiding. Zelfs wanneer er politieagenten en referentiemagistraten hiermee belast worden, varieert de efficiëntie afhankelijk van de grootte van de politiezone en het aantal manschappen die zich met dergelijke feiten bezighouden.

13.01 Olivier Maingain (DéFI): Uit een recente, in opdracht van het NICC uitgevoerde studie blijkt dat de gevangenisdirecteurs niet genoeg zijn opgeleid en niet over voldoende autonomie beschikken. In een benarde budgettaire context gaan de opdrachten met betrekking tot de veiligheid en het beheer van het dagelijkse gevangenisleven soms ten koste van de taken in verband met de resocialisatie van de gedetineerden. Die taken zullen nog worden uitgebreid met de inwerkingtreding van uw Potpourri IV-wet.

Meer dan 65 % van de lokale directieteams wordt geleid door een vrouw. Er is bijzondere aandacht nodig voor de begeleiding van die directrices in hun rol ten aanzien van het personeel, dat niet altijd respect heeft voor vrouwelijke autoriteiten.

Hoe kan men de opleiding van de gevangenisdirecteurs verbeteren?

mieux les directeurs de prison à la mise en oeuvre du pot-pourri IV et de certains points de la loi de principes de 2005? S'inscrit-elle dans le cadre d'une formation continue?

Une concertation avec les ministres régionaux de la formation professionnelle est-elle envisagée? Dans l'affirmative, quand aura-t-elle lieu et tiendra-t-elle compte de la féminisation du métier?

13.02 Koen Geens, ministre: Monsieur Maingain, contrairement au reste du personnel des établissements pénitentiaires, les directeurs de prison ne sont pas directement recrutés dans cette fonction. Ils le sont via des procédures d'avancement parmi les autres fonctionnaires de la direction générale des établissements pénitentiaires et, de ce fait, possèdent déjà une certaine expérience du monde pénitentiaire. Il peut s'agir aussi bien d'une expérience acquise au sein des prisons mêmes, auprès des services centraux, ou comme cela se passe de plus en plus, à ces deux niveaux.

L'expérience peut être acquise dans des fonctions qui ont un rapport direct avec la gestion de la détention, par exemple comme attaché de soutien au management au sein des équipes de direction, comme psychologue dans les services psychosociaux ou dans des fonctions au sein des services qui s'occupent plutôt de la gestion des moyens (gestion financière, gestion du personnel). On peut donc dire que seuls les collaborateurs possédant une connaissance préalable sont désignés dans la fonction de directeur.

Il n'existe pas de formation de base pour les directeurs, comme c'est classiquement le cas pour d'autres fonctions et grades. On leur offre plutôt des formations continues et à caractère thématique. Ainsi, au cours des deux dernières années, ces formations étaient essentiellement axées sur l'acquisition de connaissances en rapport avec le phénomène de l'extrémisme.

Pour ce qui est des changements législatifs, des sessions d'information et de formation sur les changements opérés sont organisées en collaboration avec les services concernés. Dans ce cas précis, les changements contenus dans les lois pot-pourri ont fait ou feront l'objet de sessions de formation continue.

Il est vrai que l'absence de formation de base n'est pas une situation idéale du point de vue de la pénologie. Mon administration et moi-même réfléchissons à la mise au point d'un programme qui serait mis en œuvre sous la forme d'un trajet de formation, qui devrait tenir compte de la fonction qu'exerçait antérieurement le nouveau directeur, mais aussi de l'expérience de la génération antérieure.

De manière générale, la question de la formation des directeurs sera donc une priorité dans un avenir proche, tant pour moi-même que pour les comités de direction du SPF Justice.

Les programmes de formation existants sont composés de cours

Zal die opleiding worden aangepast om de directeurs voor te bereiden op de Potpourri IV-wet en op bepaalde punten van de basiswet van 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden? Zal er worden overlegd met de gewestelijke ministers die bevoegd zijn voor de beroepsopleiding? Zal er bij die besprekingen rekening worden gehouden met de vrouwelijking van het beroep?

13.02 Minister Koen Geens: In tegenstelling tot de rest van het personeel worden de gevangenisdirecteurs niet rechtstreeks in hun functie aangesteld, maar geselecteerd via bevorderingsprocedures onder de ambtenaren van het DG Penitentiare Inrichtingen. Daardoor hebben ze reeds een zekere ervaring in functies inzake het detentiebeheer of het beheer van (financiële of personele) middelen.

Er bestaat geen basisopleiding voor de directeurs, maar er zijn wel voortgezette thematische opleidingen.

Er worden bijscholingssessies georganiseerd over de wijzigingen die in de Potpourriwetten vervat zijn.

Het ontbreken van een basisopleiding is niet ideaal. We willen een opleidingstraject invoeren dat rekening houdt met de functie die de directeur vroeger uitoefende en met de ervaring van de vorige generatie. De opleiding van de directeurs zal in een nabije toekomst prioritair zijn.

De bevoegdheden zijn zo specifiek dat de bestaande programma's intern worden georganiseerd. De meer algemene opleidingen gebeuren in samenwerking met het Opleidingsinstituut van de Overheid. Er werd al veel overlegd met de diensten van de Gemeenschappen.

Er zijn op korte tijd veel

organisés en interne à cause de la spécificité des compétences à développer. Les formations plus générales font l'objet d'une collaboration avec l'Institut de formation de l'administration fédérale.

Cela étant, diverses concertations ont eu lieu avec les services des Communautés en ce qui concerne les missions qui relèvent de leurs compétences. Ces plates-formes de concertation se situent tant au niveau de chaque prison qu'au niveau des organisations.

La profession de directeur de prison s'est féminisée dans une importante mesure en un laps de temps relativement court. À ce jour, des initiatives spécifiques n'ont pas été prises pour les directrices. Le programme de formation à mettre en place devra sans doute intégrer cet aspect aussi.

13.03 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Je prends acte, et je vous en remercie, de l'idée d'organiser une formation de base. Je crois qu'elle est indispensable et qu'elle devra sans doute mettre l'accent sur des aspects qui ont beaucoup évolué depuis la fonction plutôt d'autorité du directeur de prison. Aujourd'hui, on attend du directeur de prison qu'il accepte d'être confronté à des tâches multiples.

J'insiste sur un fait. Toujours d'après l'étude de l'INCC, les directeurs de prison sont de plus en plus détournés de leur fonction première. Je ne dirais pas que c'est la fonction d'accompagnement personnalisé des détenus, mais quand même de la gestion du projet de réinsertion des détenus. Ils sont de plus en plus absorbés par des tâches purement administratives. Peut-être faudrait-il leur redonner cette fonction première de gestionnaire du programme de réinsertion des détenus passés dans leur établissement.

J'insiste pour qu'une dimension particulière soit réservée à cet aspect dans cette formation de base.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

14 Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "le financement du Centre d'Appui Bruxellois" (n° 14317)

14 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de financiering van het Brusselse steuncentrum" (nr. 14317)

14.01 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le président, monsieur le ministre, voici un an, je vous avais déjà interrogé au sujet du financement du Centre d'Appui Bruxellois (CAB) en charge du suivi thérapeutique de plus de 300 délinquants sexuels. Dès 2015, ce Centre s'est en effet vu imposer une réduction de 20 % de sa subvention, réduction qui menace sérieusement l'accomplissement de ses missions et, peut-être même, son existence.

Fin mars 2016, si je suis bien informé, le CAB a reçu ses subsides pour l'année en cours, soit 145 800 euros (contre 182 000 euros en 2014), dont 90 % ne servent qu'au paiement des salaires. Une marge budgétaire existerait pour un éventuel subside complémentaire en fin d'année 2016 mais celui-ci reste hypothétique et ne constitue

vrouwelijke gevangenisdirecteurs bijgekomen. Er zijn nog geen specifieke initiatieven voor de directrices. Dit aspect zal zeker in het opleidingsprogramma moeten worden opgenomen.

13.03 Olivier Maingain (DéFI): Er moet een basisopleiding komen. Uit de studie waarnaar ik verwees, blijkt dat de gevangenisdirecteurs meer en meer in beslag worden genomen door andere taken, waardoor er te weinig tijd rest voor hun kerntaak, namelijk het beheer van het resocialisatieproject van de gedetineerden.

14.01 Olivier Maingain (DéFI): Ik stelde u een jaar geleden al vragen over de financiering van het Brusselse steuncentrum (CAB), dat zijn subsidie in 2015 met 20 % zag dalen, waardoor de leefbaarheid van het centrum in het gedrang komt. Eind maart 2016 ontving het centrum 145 800 euro, waarvan 90 % naar de uitbetaling van de lonen gaat. Aangezien er geen budgettaire ruimte is om een aanvullende

par conséquent pas une solution structurelle acceptable pour le financement pérenne du Centre et de ses employés, sans compter l'endettement du Centre résultant de l'octroi toujours très tardif des subsides. Il doit dès lors requérir des crédits auprès des institutions bancaires.

Toujours est-il qu'au-delà du 31 octobre, le CAB sera à nouveau hors financement et devrait logiquement fermer ses portes. C'est de toute évidence une situation que l'on ne peut comprendre d'autant plus que votre gouvernement a l'intention d'accorder une attention particulière à la répression et au traitement des délinquants sexuels et des auteurs de violence intrafamiliale, laquelle s'est récemment traduite dans le Plan national de Sécurité 2016-2019 en ce qui concerne la prévention des violences sexuelles.

Prévenir de telles infractions nécessite en effet de réduire le risque de récidives par un accompagnement thérapeutique des délinquants sexuels qui est justement mené – entendez-le bien, pour 300 personnes accompagnées – par les 2,5 ETP du CAB et dont le travail a jusqu'ici été particulièrement fructueux.

En réponse à l'une de mes questions en juin dernier, vous renvoyiez la balle aux entités fédérées et à leurs compétences d'accompagnement post-pénitentiaire via les assistants des maisons de justice. Je sais bien que cette matière a fait l'objet d'une évolution en termes de répartition de compétences mais c'est l'État fédéral qui a créé ces centres d'appui! Les articles 5 et 6 de l'accord de coopération du 13 avril 1999 entre l'État fédéral, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant la guidance et le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel précisent en outre que l'État fédéral est tenu d'octroyer le subside nécessaire à l'accomplissement des missions légales du Centre. Je ne peux donc concevoir que l'État se décharge ainsi de sa responsabilité de financement.

La Région bruxelloise et la Fédération Wallonie-Bruxelles ont quant à elles refusé de pallier ce défaut de financement.

Certes, face aux difficultés du Centre, le cabinet de la secrétaire d'État bruxelloise en charge de la Santé à la Commission communautaire française lui a accordé une subvention exceptionnelle qui ne sera jamais en mesure de remplacer la réduction budgétaire imposée par le gouvernement fédéral. Cette subvention ne fait, en outre, que compenser les pertes de 2015 qui sont uniquement dues aux intérêts bancaires et de retard que le CAB paie en l'absence de subsides sûrs payés en temps et en heure comme il conviendrait.

Par conséquent, monsieur le ministre, pouvez-vous me faire savoir comment vous comptez réagir à ce risque de fermeture du Centre d'Appui Bruxellois le 31 octobre prochain? Le subside pour le dernier trimestre 2016 a-t-il été versé ou le sera-t-il prochainement? Quelle solution structurelle envisagez-vous pour permettre au CAB de poursuivre ses missions légales après 2016?

Ce dossier fait-il l'objet d'une concertation entre le gouvernement fédéral, ceux des entités fédérées et la direction du Centre? Quels en seraient les résultats?

subsidie toe te kennen, is het nog steeds wachten op een structurele oplossing. Het centrum is schulden moeten aangaan als gevolg van de laattijdige toekenning van de subsidies. Na 31 oktober zou het CAB de deuren moeten sluiten, wat onbegrijpelijk is in het licht van de bedoeling van deze regering om seksuele delinquentie te beteugelen, een voornemen dat ook terug te vinden is in het Nationaal Veiligheidsplan 2016-2019.

Om recidive te voorkomen, moet men het risico beperken door te zorgen voor therapeutische begeleiding. In juli jongstleden verwees u naar de bevoegdheden van de deelgebieden in verband met de begeleiding na ontslag uit de gevangenis. Het is echter de federale Staat die die steuncentra heeft opgericht. In het samenwerkingsakkoord inzake de begeleiding en de behandeling van daders van seksueel misbruik staat overigens dat de federale Staat de nodige subsidie toekent.

Het Brusselse Gewest en de Franse Gemeenschap hebben geweigerd om bij te plussen.

Het kabinet van de staatssecretaris voor Gezondheid bij de Franse Gemeenschapscommissie (COCOF) heeft een uitzonderlijke subsidie toegekend, die de verliezen van 2015 als gevolg van de rente nauwelijks compenseert.

Hoe zult u reageren? Werd de subsidie voor het laatste kwartaal inmiddels gestort? Welke structurele oplossing ziet u? Wordt er over het dossier overlegd? Wat zou dat kunnen opleveren?

Wat stelt u voor ten aanzien van seksuele delinquenten die geen follow-up meer zouden krijgen? Zou het niet efficiënter en goedkoper zijn om zo een centrum in stand te houden? Anders moeten die mensen naar de gevangenis. Bestaat er een studie

Que proposez-vous pour les délinquants sexuels actuellement suivis par le Centre à Bruxelles et qui pourraient être privés, du jour au lendemain, d'un suivi thérapeutique par manque de personnel ou de moyens financiers?

Enfin, ne considérez-vous pas que le maintien d'un tel Centre correctement subsidié serait plus efficace et moins onéreux qu'un transfert des délinquants sexuels en prison? Il existe peut-être même une étude qui ferait une comparaison des coûts qu'implique l'ensemble de ces options.

14.02 Koen Geens, ministre: Monsieur le président, monsieur Maingain, je me suis engagé à ce que les centres d'appui aux délinquants sexuels puissent continuer leur travail en 2016. À cette fin, j'ai décidé d'accorder le même subside en 2016 qu'en 2015. Je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour réaliser cet objectif, en dépit des économies qui portent sur ces dépenses qui sont des subsides facultatifs et sont donc soumises aux mêmes économies que les frais de fonctionnement de mon département, c'est-à-dire 20 % en 2015 et 2 % chaque année suivante.

Entre-temps, j'ai demandé aux centres d'appui de rencontrer les Communautés étant donné qu'elles sont devenues compétentes en la matière, depuis que les maisons de justice leur ont été transférées dans le cadre de la sixième réforme de l'État, l'appui aux délinquants sexuels étant une matière personnalisable.

J'apprends que les centres d'appui ont rencontré les Communautés mais sans résultat à ce jour. Le travail que les centres réalisent dans l'évaluation, le traitement et la guidance des auteurs d'infractions à caractère sexuel est essentiel au bon fonctionnement de notre société.

Il importe donc qu'ils puissent les poursuivre.

J'aborderai à nouveau la question en comité interministériel et continuerai à insister auprès des Communautés pour qu'elles prennent les choses en main.

14.03 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le ministre, là je crains que si on est dans la logique du renvoi de la compétence vers les Communautés – chose sur laquelle on peut discuter à l'infini, d'autant que les moyens budgétaires accompagnant cet éventuel transfert de compétence n'ont, eux, pas été transférés –, on n'ait pas de solution, à brève échéance, pour assurer la pérennité des activités et du Centre d'Appui Bruxellois dont je rappelle qu'il est le moins bien financé de tous les centres d'appui au regard du nombre de personnes prises en charge. Cette insuffisance de financement s'aggrave au fil du temps, notamment, comme je l'ai expliqué, parce que les subsides sont octroyés avec retard.

Je plaide donc pour que le fédéral garde la pleine compétence du financement, conformément d'ailleurs à des accords de coopération que vous devriez, sinon, dénoncer.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

die beide opties afweegt uit het oogpunt van de kosten?

14.02 Minister Koen Geens: Ik heb mij ertoe verbonden ervoor te zorgen dat de steuncentra voor de seksuele delinquenten hun werk in 2016 kunnen voortzetten, ik heb dezelfde subsidie toegekend als in 2015. Ik zal alles in het werk stellen om die doelstelling te realiseren, ondanks de besparingen in mijn departement.

De steuncentra hebben een gesprek gehad met de Gemeenschappen, die bevoegd zijn sinds de justitiehuisen werden gecommunautariseerd, maar dat heeft niets opgeleverd. Hun werk is essentieel voor de goede werking van de samenleving.

Ik zal deze kwestie opnieuw aansnijden in het interministerieel comité opdat de Gemeenschappen de zaak in handen zouden nemen.

14.03 Olivier Maingain (DéFI): Ik vrees dat men in het kader van deze logica van overheveling van de bevoegdheid niet op korte termijn een oplossing zal vinden. Dat centrum is het minst goed gefinancierde van allemaal en die situatie wordt nog maar erger omdat de subsidies laatstijdig worden toegekend.

De federale overheid moet volledig bevoegd blijven voor de financiering of de samenwerkingsakkoorden opzeggen.

15 Question de M. Olivier Maingain au ministre de la Justice sur "le bilan de la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 14318)

15 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de minister van Justitie over "de balans van de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 14318)

15.01 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le président, monsieur le ministre, c'est un sujet que l'on suit depuis longtemps. Il y a cinq ans, en octobre 2011, les négociations précédant la formation du gouvernement Di Rupo aboutissaient à un accord sur la scission, non pas territoriale mais linguistique, de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Depuis lors, le parquet ainsi que les tribunaux de première instance, de commerce, de travail et de police ont été dédoublés. Cette réforme poursuivait deux objectifs légitimes – c'était en tout cas les arguments avancés à l'époque –, d'une part, une plus grande attention à certaines formes de criminalité constatées dans les communes de la province de Brabant flamand et en périphérie bruxelloise, tout en veillant à respecter les droits linguistiques des personnes éventuellement inculpées et, d'autre part, la résorption de l'arriéré judiciaire, plus particulièrement dans l'arrondissement administratif de Bruxelles.

Cinq ans plus tard, force est de constater que les cadres promis pour atteindre ces objectifs n'ont toujours pas été mobilisés. Il y a eu certains efforts mais ils ne sont pas encore satisfaisants à ce jour.

Il ressort en effet de votre réponse à l'une de mes questions écrites qu'au 1^{er} janvier 2016, le parquet de Bruxelles disposait, par exemple, d'un personnel de 87 greffiers et magistrats et le parquet de Hal-Vilvorde de 22, alors que la loi en prévoit respectivement 95 et 24.

En outre, la scission de l'auditorat du travail a accentué une divergence de jurisprudence entre les auditorats francophones et néerlandophones et, par conséquent, une divergence de sensibilité, voire de jurisprudence, quant à l'application du droit du travail et de la sécurité sociale.

Enfin, la scission de la police fédérale pour les missions judiciaires a eu pour conséquence que tout le travail préparatoire à l'information pénale ou à l'instruction menée en périphérie bruxelloise l'est exclusivement en néerlandais, ce qui implique pour les justiciables francophones des frais de traduction élevés, voire, dans certains cas, la renonciation d'exiger les pièces de leur dossier dans leur langue.

Par conséquent, monsieur le ministre, pouvez-vous me faire savoir si une évaluation complète et objective de la scission de l'arrondissement judiciaire de BHV et de la charge de travail qui en découle pour l'ensemble des parquets et tribunaux concernés est à l'ordre du jour? Elle fait en effet partie intégrante de l'évaluation objective de la charge de travail des magistrats prévue dans votre accord de gouvernement.

Quelle est actuellement la durée moyenne de procédure dans ces deux arrondissements devant les tribunaux de première instance, de commerce, de travail et de police et quelle était-elle avant la scission de BHV judiciaire? Par juridiction, quelle était, avant la réforme, la répartition des magistrats et greffiers francophones et

15.01 Olivier Maingain (DéFI): In oktober 2011 werd er een akkoord bereikt over de taalkundige splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. Het parket, de arbeids- en politierechtbanken en de rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel en werden ontdeubeld. De bedoeling was om meer aandacht te schenken aan bepaalde vormen van criminaliteit en tegelijkertijd de taalrechten van de in verdenking gestelde personen te respecteren en ook de gerechtelijke achterstand weg te werken.

Vijf jaar later werd het beloofde personeel dat nodig was om deze doelstellingen te bereiken, nog altijd niet ingezet. Op 1 januari 2016 liet u weten dat het parket van Brussel over 87 griffiers en magistraten beschikte en het parket van Halle-Vilvoorde over 22, terwijl de wet voorziet in een formatie van respectievelijk 95 en 24 personen.

De splitsing van het arbeidsauditoraat heeft de divergentie tussen de Franstalige en de Nederlandstalige rechtspraak vergroot.

De splitsing van de federale politie voor de gerechtelijke opdrachten heeft als gevolg gehad dat al het voorbereidende werk voor het strafrechtelijke onderzoek of voor het onderzoek dat in de Brusselse Rand wordt uitgevoerd, uitsluitend in het Nederlands wordt verricht.

Komt er een uitgebreide en objectieve evaluatie? Wat is thans de gemiddelde duur van een proces voor de betrokken rechtbanken in de twee arrondissementen en wat was de doorlooptijd vóór de splitsing? Hoe waren de Franstalige en Nederlandstalige

néerlandophones dans les tribunaux bruxellois de première instance, de commerce, de travail et de police bruxellois? Par juridiction, quelle est, depuis la réforme, la répartition de ces magistrats au sein de ces mêmes juridictions?

Une évaluation des dispositions de la loi du 19 juillet 2012 concernant les demandes de renvoi ou de changement de langue a-t-elle déjà été opérée? Dans l'affirmative, est-ce que les droits des justiciables francophones domiciliés dans les communes de Hal-Vilvorde sont respectés en vertu de l'application notamment des articles 4, 7, 7bis de la loi du 15 juin 1935 relative à l'emploi des langues en matière judiciaire, modifiés par la loi du 19 juillet 2012? Enfin, ne serait-il pas temps de profiter de l'ouverture à révision du Titre II de la Constitution pour y inscrire le droit de tout justiciable d'être jugé dans sa langue, tant en matière pénale qu'en matière civile? Je reconnais que c'est un débat de principe qui ne dépend peut-être pas totalement de votre seule autorité.

Je me permets une petite incise.

Dans un procès de cour d'assises qui vient de se terminer et qui a eu un certain retentissement médiatique, le coût de la traduction des pièces a été particulièrement élevé. J'ai un grand principe en matière pénale et je déposerai d'ailleurs une proposition de loi à ce sujet: quels que soient les lieux où se déroulent les faits qualifiés sur le plan pénal et quels que soient les auteurs et leur appartenance linguistique, ne serait-il pas plus simple de prévoir le changement de langue dès la première audition devant le juge d'instruction? De la sorte, dès le début de la procédure, on aurait la maîtrise du dossier dans la langue de la personne qui se retrouve devant le juge d'instruction; ce serait peut-être plus simple. Peu importe que les faits se passent en Wallonie ou en Flandre, quelle que soit l'appartenance linguistique, n'y gagnerait-on pas en efficacité? C'est un débat plus large mais je me contente de ce qu'il se passe actuellement dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

15.02 Koen Geens, ministre: Monsieur Maingain, merci de cette auto-restriction qui rendra la réponse plus facile.

Conformément à la loi du 19 juillet 2012, une mesure de la charge de travail a été réalisée en 2013 auprès des tribunaux et parquets de l'arrondissement de Bruxelles. Elle a donné lieu à une adaptation des cadres et des instances judiciaires à Bruxelles en 2014. Le service des statistiques ne dispose pas de la durée moyenne d'une affaire dans tous les tribunaux et n'a pas pu fournir dans les délais le nombre de demandes de renvoi ou de changement de langue.

Mais la durée moyenne d'une affaire correctionnelle devant un juge francophone est de 147 heures pour la période située entre le 1^{er} avril 2013 et le 31 mars 2014, de 123,43 heures pour la même période entre 2014 et 2015 et de 106 heures pour 2015-2016. La durée moyenne d'une affaire civile, pour les mêmes périodes, est passée respectivement de 390 à 394 heures pour atteindre 414 heures en 2015-2016. Au tribunal du travail francophone, la durée moyenne d'une affaire sociale est descendue respectivement de 294 à 249 heures pour atteindre 201 heures.

Je ne dispose pas de données pour les tribunaux de commerce et de

magistraten en griffiers vóór de hervorming per jurisdictie verdeeld? Wat is die verdeling na de hervorming?

Werden de bepalingen van de wet van 19 juli 2012 met betrekking tot de vragen tot verwijzing of verandering van taal reeds geëvalueerd? Zo ja, worden de rechten van de in de gemeenten van Halle-Vilvoorde domicilie houdende Franstalige rechtzoekenden gerespecteerd in het licht van de artikelen 4, 7 en 7bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken? Zouden we gebruik kunnen maken van het feit dat titel II van de Grondwet voor herziening vatbaar werd verklaard om daarin het recht voor elke rechtzoekende om in de eigen taal te worden berecht, op te hemen? Zou het, om hoge vertaalkosten te voorkomen, niet eenvoudiger zijn om de verandering van taal mogelijk te maken vanaf het eerste verhoor door de onderzoeksrechter?

15.02 Minister Koen Geens: In 2013 werd de werklast in de rechtbanken en parketten van het arrondissement Brussel gemeten. Daarop werden de personeelsformaties en de rechterlijke instanties in 2014 aangepast. De dienst statistiek beschikt niet over gegevens inzake de gemiddelde doorlooptijd van de zaken bij alle rechtbanken en kon het aantal vragen tot verwijzing of verandering van taal niet meedelen.

De gemiddelde doorlooptijd van een correctionele zaak voor een Franstalige rechter bedroeg 147 uur tussen 1 april 2013 en 31 maart 2014, 123 uur voor dezelfde periode 2014-2015 en 106 uur in 2015-2016. De gemiddelde doorlooptijd van een

police, mais je vous remets un tableau reprenant la répartition des magistrats et greffiers francophones et néerlandophones avant et après la réforme.

Nonobstant les publications de places vacantes, 83 places ont été publiées pour le personnel et 52 pour la magistrature en 2016. Pour les republications de places vacantes, tous les cadres ne sont pas encore remplis, la plupart faute de candidats. Conformément à l'accord de gouvernement, je continue à publier en priorité les places vacantes à Bruxelles.

Parallèlement à ces publications, des missions dans des fonctions supérieures ont été attribuées afin de pouvoir assurer le nombre de greffiers et secrétaires. Du personnel contractuel a, dès lors, été recruté. Au demeurant, dans l'optique de l'optimisation de l'espace disponible, 73 contrats *cash-flow* francophones ont été passés récemment afin d'apporter une assistance temporaire aux juridictions bruxelloises.

En ce qui concerne votre question relative à l'inscription, dans la Constitution, du droit d'être jugé dans sa langue, j'attire votre attention sur le fait que, pour le droit pénal, les droits d'une personne poursuivie devant un tribunal sont garantis par la Convention européenne des droits de l'homme, qui a un effet direct sur notre système judiciaire. Pour le droit civil, un règlement équilibré est inscrit dans la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire du 15 juin 1935.

Reprendre ce règlement dans la Constitution n'apporterait pas, me semble-t-il, de réelle valeur ajoutée. J'étudierai évidemment votre proposition de loi avec beaucoup d'intérêt.

burgerlijke zaak bedroeg in diezelfde periodes respectievelijk 390, 394 en 414 uur. De gemiddelde doorlooptijd van een sociale zaak is van 294 naar 201 uur gedaald. Er zijn geen gegevens beschikbaar voor de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken.

Hoewel de vacatures werden gepubliceerd, is de personeelsbezetting niet overal volledig, vaak omdat er geen kandidaten zijn. Ik blijf prioritair de vacatures in Brussel publiceren. Er gebeurden waarnemende aanstellingen om te zorgen voor een voldoende aantal griffiers en secretarissen en er werd contractueel personeel in dienst genomen.

Wat uw vraag in verband met de taal van de rechtspleging betreft, is het zo dat in strafrechtelijke zaken de rechten van de vervolgte persoon worden gewaarborgd door het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Wat de burgerrechtelijke zaken betreft, bevat de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken een evenwichtige regeling.

Dat opnemen in de Grondwet zou niets bijbrengen.

15.03 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

J'étudierai avec grand intérêt les données statistiques que vous me transmettez par tableaux séparés, car je comprends bien que vous n'ayez pu le faire oralement.

Par ailleurs, je suis toujours frappé par un manquement qui nous vaut certains reproches de la part d'institutions internationales et, en particulier, européennes qui analysent l'efficacité de notre système judiciaire. Je veux parler des lacunes statistiques.

Au demeurant, nous ne répondons pas toujours aux enquêtes qu'elles commandent au sujet des durées de procédure, de la charge de travail ou encore de l'évaluation correcte de l'arriéré judiciaire. Nos instruments statistiques sont insuffisants faute de moyens budgétaires et/ou de volonté politique. Ces carences devraient être comblées afin que nous disposions d'une vision plus précise et d'une plus grande capacité à faire respecter les délais de justice. Ce serait à l'avantage des justiciables.

15.03 Olivier Maingain (DéFI): Ik zal de statistische gegevens die u me in tabelvorm bezorgt bestuderen. Het valt me telkens weer op dat er geen statistieken beschikbaar zijn, want daardoor kunnen we niet antwoorden op vragen van gespecialiseerde instellingen over de duur van de procedures, de werklast en de gerechtelijke achterstand.

En tout cas, je vous remercie de votre réponse détaillée.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 14382 de Mme Özen Özlem est transformée en question écrite.

De **voorzitter**: Vraag nr. 14382 van mevrouw Özen wordt omgevormd in een schriftelijke vraag.

16 **Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "het co-ouderschap 10 jaar na de inwerkingtreding van de wet van 18 juli 2006" (nr. 14410)**

16 **Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "la coparentalité 10 ans après l'entrée en vigueur de la loi du 18 juillet 2006" (n° 14410)**

16.01 **Sonja Becq** (CD&V): Mijnheer de minister, dit jaar is het tien jaar geleden dat de wet van 18 juli 2006 werd goedgekeurd voor de gelijkmatig verdeelde huisvesting, gemakshalve co-ouderschap genoemd. Daarbij werd ook in de regeling voorzien dat bij voorrang de mogelijkheid wordt onderzocht om de huisvesting van het kind op een gelijkmatige manier tussen de ouders vast te leggen wanneer ze samen geen akkoord hebben over de regeling van de huisvesting. De rechtbank kan van dit bij voorrang toe te kennen gedeeld verblijf afwijken als ze denkt dat het geen goede zaak zou zijn. Die regeling is destijds vooral totstandgekomen om zoveel mogelijk tegemoet te komen aan de belangen van kinderen en ouders.

Uit onderzoek blijkt dat er een stijging is van het co-ouderschap of gedeeld verblijf zoals het is toegekend. Uit beperkt onderzoek zou blijken dat het een positief effect heeft op de relatie tussen vaders en hun kinderen, zonder dat het een negatief effect heeft op de relatie tussen moeder en kind. De vraag wordt evenwel niet altijd gesteld of kinderen zich daar goed bij voelen. Hier en daar gaan stemmen op dat kinderen de gedeelde verblijfsregeling niet altijd als even positief ervaren omdat ze vaak van de ene naar de andere woning moeten verhuizen. Die permanente verplaatsing zou voor hen stresserend zijn. Ze zijn steeds onderweg, maar ze zijn nergens thuis. Als ouders geen co-ouderschap opnemen, wordt gemakkelijk gedacht dat er iets scheelt. Het wordt negatiever bekeken wanneer een ouder geen gedeelde verblijfsregeling heeft.

Mijnheer de minister, bestaat er een evaluatie van de wet van 2006 op sociaal vlak, op het vlak van het welbevinden van kinderen en hun ouders en op juridisch vlak? Wat zijn daar de resultaten van?

Indien er geen systematisch onderzoek rond gebeurt, bent u dan alsnog bereid om er een evaluatie van op te maken? Zijn er voorstellen om na tien jaar te herbekijken of er aanpassingen nodig zijn in functie van een goede regeling voor ouders, maar vooral ook voor de kinderen, waar zij zich goed bij voelen?

16.02 **Minister Koen Geens**: Mevrouw Becq, uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat het doel van artikel 374, paragraaf 2 van het Burgerlijk Wetboek erin bestaat de rechter duidelijk te laten verstaan dat de voorkeur uitgaat naar de gelijkmatig verdeelde huisvesting. De wetgever poogde de rechter allereerst te verplichten om na te gaan of het mogelijk is de ouders een gelijkmatig verdeelde huisvesting voor hun kind toe te staan. Er werd tegelijk ook aandacht gevestigd op het feit dat het niet altijd de beste oplossing is en dat de rechter niet kan

16.01 **Sonja Becq** (CD&V): La loi tendant à privilégier l'hébergement égalitaire, un système mieux connu comme la coparentalité, a été adoptée il y a dix ans. Cette loi comprend également des règles visant à opter pour cet hébergement égalitaire de l'enfant en cas de désaccord entre les parents. La question de savoir si ce régime convient aux enfants n'est cependant pas toujours soulevée. Pour certains, les déplacements permanents qu'il entraîne pourraient constituer un facteur de stress.

La loi de 2006 a-t-elle déjà fait l'objet d'une évaluation sur les plans juridique et du bien-être de toutes les parties concernées?

16.02 **Koen Geens**, ministre: La loi a tenté de contraindre le juge en première instance à vérifier si un hébergement égalitaire est envisageable. Étant donné que cette solution n'est pas toujours la meilleure, on ne peut y contraindre le juge dans tous les cas de figure,

worden verplicht die vorm van huisvesting in alle gevallen op te leggen. De rechter kan immers overeenkomstig de wet een andere regeling opleggen, mits een omstandige motivering.

In het regeerakkoord werd niet in een evaluatie voorzien omtrent het verblijfsco-ouderschap. Ik neem kennis van de eerste resultaten van het wetenschappelijk onderzoek, lopende aan de KULeuven dat beoogt te evalueren. Ik zal deze resultaten met veel aandacht onder de loep nemen en op basis daarvan nagaan of een evaluatie of wijziging van de wet nodig is.

Ik ontvang verschillende klachten van ouders die ontgoocheld zijn over de verblijfsregeling die zij verkregen. Ze vragen om op gelijkwaardige wijze te kunnen deelnemen aan de opvoeding van hun kind en of ze minstens voldoende tijd kunnen doorbrengen met hun kind na de scheiding. Deze klachten worden vaak gevoed door een beperkte motivering. Een conflict in het algemeen tussen de ouders zou volstaan om geen gelijkmatige verblijfsregeling op te leggen. Studies tonen ook aan dat er in de praktijk op zeer uiteenlopende wijze wordt geoordeeld door de familierechter en dat het in het belang van het kind is dat het voldoende tijd bij beide ouders kan doorbrengen.

Ik neem deze signalen ernstig, net als de roep van minderjarigen om meer inspraak. Ik leg ze voor aan de werkgroep rond familierechtbanken om te kijken hoe we hier op gepaste wijze kunnen antwoorden. Het is mijns inziens belangrijk dat beide ouders de goede band met hun kind kunnen behouden na scheiding, dat kinderen worden betrokken bij het treffen van een regeling en dat fenomenen als ouderverstoting worden voorkomen.

Momenteel zijn er nog geen concrete initiatieven of voorstellen tot wijziging van de wet van 18 juli 2006, tot het bevoorrechten van een gelijkmatig verdeelde huisvesting van het kind van wie de ouders gescheiden zijn en tot regeling van een gedwongen tenuitvoerlegging inzake huisvesting van het kind.

16.03 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben blij te horen dat u de zaak au sérieux neemt, maar dat had ik van u wel verwacht.

U spreekt ook over een eerste analyse van studies van de KULeuven. Zijn die gegevens al beschikbaar? Indien zij beschikbaar zijn, waar kan ik ze dan terugvinden? Indien zij nog niet beschikbaar zijn, wanneer zouden zij dan worden afgerond? Wij willen daar uiteraard bij betrokken worden. Kunnen wij er dan ook naar kijken om op grond daarvan eventueel aanpassingen door te voeren?

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Justitie over "de uitbuiting van bedelaars door mensenhandelaars" (nr. 14420)

17 Question de Mme Karin Temmerman au ministre de la Justice sur "l'exploitation des mendiants par les trafiquants d'êtres humains" (n° 14420)

17.01 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in het jaarverslag over mensenhandel en mensensmokkel waarschuwt het Federaal Migratiecentrum Myria voor de uitbuiting van bedelaars. In 2015 openden zij tien dossiers. Het is echter iets wat

bien que toute dérogation doive être motivée.

L'accord de gouvernement ne prévoit pas d'évaluation de la coparenté en matière de résidence. Je prends actuellement connaissance des premiers résultats d'une étude scientifique de la KUL à ce sujet.

Mes services ont reçu plusieurs plaintes de parents qui demandent à pouvoir participer de manière égale à l'éducation de leur enfant et souhaitent pouvoir lui consacrer au moins un laps de temps suffisant. Une motivation satisfaisante fait encore souvent défaut. Quoiqu'il en soit, je prends ce type de plainte au sérieux, tout comme le souhait de certains mineurs d'avoir davantage voix au chapitre. Je présenterai ces éléments au groupe de travail chargé des tribunaux de la famille afin d'y répondre de manière appropriée.

Il n'existe actuellement pas d'initiatives ou de propositions concrètes visant à modifier cette loi.

16.03 Sonja Becq (CD&V): Les premières analyses de l'étude de la KUL sont-elles déjà disponibles et pouvons-nous les consulter? Quand l'étude sera-t-elle complètement terminée?

17.01 Karin Temmerman (sp.a): Le Code pénal rend punissable l'exploitation de la mendicité. Pourtant, en pratique, il semble

regelmatig terugkomt. In 2011 was er reeds een groot onderzoek en ook daar heeft het toenmalige Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding al gewezen op de zeer gebrekkige aanpak van de georganiseerde bedelarij. Dossiers geven echter zelden aanleiding tot vervolging door het parket. Besides die bedelaars inzetten, blijven op deze manier ongrijpbaar.

Het is natuurlijk een zeer moeilijke problematiek en het is niet evident deze goed aan te pakken. De vorige minister, mevrouw Turtelboom, heeft rond deze problematiek een werkgroep opgericht. Deze werkgroep diende na te gaan welke maatregelen men zou kunnen nemen in het kader van het tegengaan van mensenhandel, specifiek binnen de bedelarij. Uzelf verwees ook in een antwoord van 11 februari 2015 naar het totstandkomen van een nieuwe rondzendbrief waarin de nadruk zou worden gelegd op mensenhandel en de exploitatie van minderjarigen.

Wij weten allemaal dat bedelarij niet verboden is in ons land, maar de uitbuiting, de exploitatie, het aanzetten tot bedelarij, zijn dat wél. Het Strafwetboek voorziet in de strafbaarstelling van exploitatie van bedelarij maar het blijkt, nogmaals, echter heel moeilijk om deze zaken te vervolgen. Dat was ook de conclusie van de werkgroep.

De bevindingen van Myria tonen opnieuw de urgentie van de zaak aan. Het is niet omdat het moeilijk is, dat het onmogelijk zou zijn. Ik denk dat velen, vooral de grote steden, met deze problematiek geconfronteerd worden en dat zij hiervoor geen oplossingen hebben.

Vandaar nogmaals mijn vragen.

Kunt u maatregelen, initiatieven of acties ondernemen om op te treden tegen deze zeer kwalijke vorm van mensenhandel?

Kan er eventueel met de steden samen gewerkt worden rond een plan van aanpak? Ik denk dat heel wat steden daar vragende partij voor zijn.

Wordt deze problematiek eventueel ook besproken in de Europese Commissie, dus door de Europese ministers van Justitie? Kan er daar eventueel een globaal plan voor Europa worden opgesteld?

17.02 Minister **Koen Geens**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Temmerman, de strijd tegen de exploitatie van bedelarij is specifiek opgenomen in het actieplan 2015-2019 ter bestrijding van mensenhandel. In dat actieplan wordt benadrukt dat reeds een werkgroep werd opgericht op initiatief van het College van procureurs-generaal en van de FOD Justitie.

De voornaamste opdracht van de werkgroep bestond in de oprichting van een contactplatform voor politieke en gerechtelijke actoren, hoofdzakelijk op Brussels niveau. De wens van die groep om een richtlijn over die materie uit te werken, heeft geleid tot de oprichting van een groep ad hoc binnen het College van procureurs-generaal. Conform het actieplan werd deze nieuwe richtlijn, de COL 20/2016 inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid van feiten van exploitatie van bedelarij, aangenomen. Deze rondzendbrief is dus een verfijning en een uitbreiding van de gemeenschappelijke rondzendbrief betreffende mensenhandel.

très difficile – mais pas impossible pour autant – d'engager des poursuites dans de tels dossiers. Ce problème se rencontre essentiellement dans les grandes villes, or ces dernières n'ont encore trouvé aucune solution.

Le ministre peut-il prendre des mesures contre cette forme cruelle de traite des êtres humains? Est-il possible de collaborer avec les villes dans le cadre d'un plan d'action? Les ministres européens de la Justice ne pourraient-ils pas élaborer un plan général sur le plan européen?

17.02 **Koen Geens**, ministre: La lutte contre l'exploitation de la mendicité figure dans le Plan d'action Lutte contre la traite des êtres humains 2015-2019. Un groupe de travail ad hoc créé au sein du Collège des procureurs généraux a approuvé la directive COL 20/2016 sur la politique de recherches et de poursuites relative aux faits d'exploitation de la mendicité. Cette circulaire affine et élargit le champ d'application de la circulaire commune relative à la traite des êtres humains. Elle prévoit notamment la désignation d'un magistrat de référence dans

Deze rondzendbrief voorziet onder meer in de aanwijzing van een referentiemagistraat in elk gerechtelijk arrondissement. Het gaat om dezelfde magistraat die tevens bevoegd is voor mensenhandel. Hij is het aanspreekpunt voor de dossiers inzake gevallen van exploitatie. Hij is tevens ermee belast om regelmatig lokale coördinatievergaderingen te organiseren met actoren in het veld. Daarnaast oriënteert de rondzendbrief het concrete vervolgingsbeleid door inzonderheid te vermelden wat kan worden vervolgd en onder welke voorwaarden. In de rondzendbrief is tevens omschreven hoe feiten van bedelarij in het gezelschap van kinderen moeten worden benaderd.

Ik heb geen weet van een recente discussie die daarover onlangs op Europees vlak op ministerieel niveau zou zijn gevoerd. Een en ander heeft ertoe geleid dat de exploitatie van bedelarij als een vorm van mensenhandel werd opgenomen in de Europese instrumenten, terwijl dat niet het geval is voor alle internationale instrumenten.

17.03 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de minister, ik begrijp hieruit dat de steden zich moeten wenden tot de werkgroep van procureurs-generaal. Dat zal ik dan ook vragen bij ons, omdat het fenomeen zich steeds verder uitbreidt.

Ik vrees dat wij iets meer zullen moeten doen dan werkgroepen oprichten en overleggen. Ik meen dat wij tot actie moeten overgaan.

17.04 Minister Koen Geens: Men moet zich wenden tot de referentiemagistraat in het betrokken gerechtelijk arrondissement.

17.05 Karin Temmerman (sp.a): Dat is al gebeurd, maar er volgen geen acties. Dat is het probleem. Het fenomeen breidt zich verder uit.

Men heeft het over mensenhandel, maar steeds meer worden er kinderen ingezet. Daar wordt men geconfronteerd met het probleem dat wanneer men de kinderen oppakt, men ze moet teruggeven wanneer de ouders langskomen en zeggen dat het hun kind is. De stedelijke overheden kunnen in deze heel weinig doen.

Ik zal de boodschap plaatselijk overmaken.

17.06 Minister Koen Geens: Ik zal dat ook signaleren.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

18 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "de Franstalige rechtspleging ten aanzien van verdachten van misdrijven gepleegd in Halle-Vilvoorde" (nr. 14488)

chaque arrondissement judiciaire. Ce magistrat est dans le même temps compétent en matière de traite des êtres humains et doit organiser régulièrement des réunions de coordination avec les acteurs locaux. La circulaire donne une orientation à la politique concrète de poursuites en mentionnant les faits pouvant faire l'objet de poursuites ainsi que les conditions dans lesquelles ces dernières peuvent être engagées. Par ailleurs, elle décrit l'attitude à adopter vis-à-vis de la mendicité en compagnie d'enfants.

Je n'ai pas connaissance d'une discussion récente à ce sujet entre ministres européens. L'exploitation de la mendicité a été intégrée dans l'arsenal européen en tant qu'une des formes de traite des êtres humains. Les instruments internationaux ne comportent pas tous des articles y relatifs.

17.03 Karin Temmerman (sp.a): Le phénomène ne cesse de prendre de l'ampleur. Il n'est pas suffisant de créer des groupes de travail et d'organiser des concertations. Il est nécessaire d'agir.

17.04 Koen Geens, ministre: Il convient de s'adresser au magistrat de référence.

17.05 Karin Temmerman (sp.a): Cette démarche a déjà été entreprise, mais n'a été suivie d'aucune action. De plus en plus d'enfants sont associés à la mendicité. Après leur arrestation, il convient de les rendre à leurs parents lorsque ces derniers viennent les rechercher en affirmant qu'il s'agit de leur enfant.

17.06 Koen Geens, ministre: Je signalerai ce problème.

18 Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "la procédure en français à l'encontre de suspects de délits commis à Hal-Vilvorde" (n° 14488)

18.01 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, het is een vraag in het kielzog van de heer Maingain, zou ik bijna zeggen, maar zij is toch anders, want ik heb nu geluisterd naar zijn vraag. Ik begon dan ook te begrijpen dat zij niet werden samengevoegd.

Ik baseer mij op de boze reactie van de korpschef van de politiezone Meise-Kapelle-op-den-Bos-Londerzeel na de niet-aanhouding van vier verdachten, omdat de onderzoeksrechter niet de tijd had hun zaak binnen de 24 uur te behandelen. Zo werd het toch in de media weergegeven. Nadat de politie hen had opgepakt, vroegen zij de Franstalige rechtspleging en werden zij door het parket Halle-Vilvoorde ter beschikking gesteld van de onderzoeksrechter. Zij zouden niet verhoord zijn binnen de 24 uur en werden dus vrijgelaten. De onderzoeksrechter zou geen tijd hebben gehad om deze zaak binnen die termijn te behandelen.

De bedoeling van de splitsing van het gerechtelijk arrondissement – dat loopt parallel met de vraag van de heer Maingain – was om te kunnen ingaan op de vragen naar vervolging in Halle-Vilvoorde. Wat betreft het beleid van de Brusselse Franstalige onderzoeksrechters zijn er blijkbaar toch niet altijd de vervolgingen die men zou verwachten. Er zijn ook pleidooien om meer specifiek Nederlandstalige rechtbanken in te richten om een en ander vlotter te laten verlopen.

Ik zou graag wat cijfergegevens krijgen, mijnheer de minister, om zicht te krijgen op hoe dat werkt. U hoeft ze voor mij niet allemaal op te sommen, maar u kunt ze mij ook meegeven.

In hoeveel zaken werd sinds de oprichting van het parket Halle-Vilvoorde gekozen voor een rechtspleging in het Frans? Wat is het aandeel daarvan op het totale aantal dossiers binnen het parket Halle-Vilvoorde?

Wat betreft de tussenkomst van de Brusselse onderzoeksrechters, kunt u een overzicht geven van het aantal zaken behandeld door de Nederlandstalige onderzoeksrechters sinds de oprichting van het gesplitste parket, opgedeeld in de zaken vanwege het parket Brussel en het parket Halle-Vilvoorde?

Ik wil graag ook dezelfde gegevens voor de Franstalige onderzoeksrechters om een beeld te krijgen van de verhoudingen. Eigenlijk had ik daar ook moeten vragen naar de verdere vervolging en de finaliteit die dan uiteindelijk aan het onderzoek is gegeven.

Hoe verloopt de procedure indien een verdachte van een misdrijf voor de Franstalige rechtspleging kiest en door het parket een onderzoeksrechter gevorderd wordt? Wordt daar dan altijd gevolg aan gegeven of bestaan er verschillen in vergelijking met de Nederlandstalige rechtspleging? Stelt men daar in de feiten andere dingen rond vast?

Kan desgevallend in een verbetering van de wettelijke procedure worden voorzien met het oog op een efficiëntere behandeling?

18.01 Sonja Becq (CD&V): Après avoir demandé une procédure en français, quatre suspects ont été mis à la disposition d'un juge d'instruction par le parquet de Hal-Vilvorde puis, n'ayant pas été entendus dans les 24 heures, ils ont été relaxés.

Dans combien de dossiers a-t-on opté pour une procédure en français à Hal-Vilvorde depuis la scission et que représente ce chiffre par rapport au nombre total de dossiers? Combien de dossiers ont été traités par des juges d'instruction néerlandophones? Pourriez-vous répartir ce chiffre entre ceux émanant du parquet de Bruxelles et ceux émanant du parquet de Hal-Vilvorde? Qu'en est-il du côté des juges d'instruction francophones?

Que se passe-t-il lorsqu'une personne suspectée d'avoir commis une infraction opte pour une procédure en français? Ce processus ne pourrait-il pas gagner en efficacité?

18.02 Minister **Koen Geens**: Mevrouw Becq, wat de cijfers betreft, sinds de oprichting van het parket Halle-Vilvoorde kwamen er in 2015 in totaal 23 222 nieuwe correctionele dossiers toe op het parket, zonder de politieberoepen te tellen. 22 827 dossiers (98,3 %) waren correctionele zaken die door Nederlandse magistraten werden behandeld en 395 zaken (1,7 %) door de Franstalige gedetacheerde magistraten.

Voor de periode van 1 januari 2016 tot 30 september 2016 bedraagt het totaal aantal binnengekomen correctionele dossiers, zonder de politieberoepen, 15 622 zaken waarvan 15 206 (97,34 %) door Nederlandstalige worden behandeld en 416 (2,66 %) door Franstalige magistraten.

Wat de tussenkomst van de Brusselse onderzoeksrechter betreft, in 2015 werden in totaal voor beide parketten, Brussel en Halle-Vilvoorde, 737 Nederlandstalige gerechtelijke onderzoeken gevorderd bij de onderzoeksrechters van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, 534 Nederlandstalige gerechtelijke dossiers (72,45 %) werden in dossiers van Halle-Vilvoorde gevoerd.

Voor de periode van 1 januari 2016 tot 30 september bedraagt het totaal aantal Nederlandstalige gerechtelijke onderzoeken voor beide parketten 538. Daarvan werden er 360, (66,91 %) in dossiers van het parket Halle-Vilvoorde gevoerd.

In 2015 werden in dossiers van het parket Halle-Vilvoorde 619 Nederlandstalige en Franstalige gerechtelijke onderzoeken gevoerd, inbegrepen 85 Franstalige gerechtelijke onderzoeken (13,7 %).

Voor de periode van 1 januari 2016 tot 30 september 2016 werden 440 Nederlandstalige en Franstalige gerechtelijke onderzoeken gevoerd in de dossiers van het parket Halle-Vilvoorde. In dat cijfer zijn 80 (18,18 %) gerechtelijke onderzoeken gevoerd door een Franstalige onderzoeksrechter inbegrepen.

Wat het verloop van de procedure betreft voor wie als verdachte van een misdrijf gepleegd in Halle-Vilvoorde voor de Franstalige rechtspleging kiest en door het parket een onderzoeksrechter wordt gevat, indien een zaak verloopt volgens de Franstalige rechtspleging wordt de zaak toevertrouwd aan een van de Franstalige magistraten van het parket te Brussel die op het parket van Halle-Vilvoorde zijn gedetacheerd. Die magistraten zijn immers, in tegenstelling tot de magistraten van het parket van Halle-Vilvoorde, bevoegd om een zaak aanhangig te maken bij de Franstalige onderzoeksrechter van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel, of de Franstalige correctionele rechtbank van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel. Die Franstalige parketmagistraten staan onder de hiërarchische leiding van de procureur des Konings van Brussel maar worden geplaatst onder het gezag van de procureur des Konings van Halle-Vilvoorde voor de toepassing van de richtlijnen en de instructies inzake het strafrechtelijk beleid.

Wat de verbetering van de wettelijke procedure betreft, heb ik het afgelopen jaar in de diverse potpourriwetten aanpassingen voorgesteld om zowel strafrechtelijke als burgerrechtelijke procedures te verbeteren. Suggesties om de wettelijke procedure te verbeteren,

18.02 **Koen Geens**, ministre: Depuis la création du parquet de Hal-Vilvorde, 23 222 nouveaux dossiers correctionnels ont été ouverts en 2015, sans compter les appels des tribunaux de police. Parmi ces dossiers, 98,3 % ont été traités par des magistrats néerlandophones, contre 1,7 % par des magistrats francophones détachés. Pour la période du 1^{er} janvier au 30 septembre 2016, on dénombre 15 622 affaires, dont 97,34 % ont été traitées par des magistrats néerlandophones et 2,66 % par des magistrats francophones détachés.

S'agissant de l'intervention du juge d'instruction de Bruxelles, 737 enquêtes judiciaires néerlandophones ont été requises en 2015 pour les parquets de Bruxelles et de Hal-Vilvorde auprès des juges d'instruction du tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles: 534 dossiers judiciaires néerlandophones – soit 72,45 % – ont été traités dans les dossiers du parquet de Hal-Vilvorde. Au cours des 9 premiers mois de l'année 2016, 538 instructions ont été ouvertes, dont 360 – 66,91 % – ont été menées dans les dossiers du parquet de Hal-Vilvorde.

En 2015, parmi les 619 enquêtes judiciaires menées dans les dossiers du parquet de Hal-Vilvorde, 85 étaient francophones, soit 13,7 %. Pour la période courant du 1^{er} janvier au 30 septembre 2016, on dénombre 440 instructions néerlandophones, dont 80 ou 18,18 % ont été menées par un juge d'instruction francophone.

Si un inculpé demande que la procédure se déroule en français, l'affaire est confiée à un magistrat francophone du parquet de Bruxelles détaché au parquet de Hal-Vilvorde, qui est en mesure de saisir le tribunal de première instance francophone de Bruxelles. Ces magistrats travaillent sous

kunnen altijd worden onderzocht.

la direction du procureur du Roi de Bruxelles mais sont placés sous l'autorité du procureur du Roi de Hal-Vilvorde pour l'application des directives de la politique criminelle.

J'ai déjà formulé quantité de propositions visant à améliorer les procédures, mais les suggestions éventuelles sont toujours les bienvenues.

18.03 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik zal de cijfers nog eens bekijken want u praat snel, maar dat is geen enkel probleem.

Ik meen dat het ook wel belangrijk is om voor het verdere vervolg te kijken naar de onderzoeksrechters, waar dit uitmondt voor de rechtbank en of het al dan niet tot een veroordeling komt. Ik zal u later nog eens vragen om dit te bekijken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 14489 van de heer Vermeulen is omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président**: La question n° 14489 de M. Vermeulen est transformée en question écrite.

19 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Justitie over "het financieel misbruik bij bejaarden" (nr. 14498)

19 Question de Mme Sonja Becq au ministre de la Justice sur "l'exploitation financière des seniors" (n° 14498)

19.01 Sonja Becq (CD&V): De jongste tijd horen we nogal vaak in de pers, die we allemaal volgen, over ouderenmishandeling en vooral over het financieel misbruik van ouderen. In 85 % van de gevallen is de dader een familielid van de bejaarde. Die vorm van ouderenmishandeling neemt blijkbaar exponentieel toe bij 80-plussers: 60 tot 100 000 80-plussers zouden het slachtoffer zijn van financieel misbruik. In de praktijk kunnen die cijfers nog hoger liggen, omdat vele zaken binnenskamers blijven. De VUB voerde een ouderenbehoefteonderzoek uit, waaruit naar voren kwam dat veel misbruik voortvloeit uit sociale isolatie.

Tijdens een vorige legislatuur hebben we een aanpassing van de strafwet doorgevoerd. Voor verschillende misdrijven, zoals diefstal en afpersing, werd een strafverzwaring ingevoerd, indien het misdrijf gepleegd werd ten aanzien van personen in een kwetsbare positie. Op die manier wilden we ouderenmishandeling onder de aandacht brengen en een halt toeroepen. De vraag is wat de aanpassing in de praktijk betekent.

Ondanks de reeds ingevoerde strafverzwaring komt het fenomeen van ouderenmishandeling nog vaak voor. Ziet u nog andere wetgevende mogelijkheden, mijnheer de minister?

19.01 Sonja Becq (CD&V): L'exploitation financière des personnes âgées constitue une forme de maltraitance qui enregistre une croissance exponentielle parmi les personnes de plus de quatre-vingt ans, souvent victimes d'un isolement social. Les peines sanctionnant les infractions commises contre des personnes en situation de vulnérabilité ont déjà été renforcées sous la précédente législature. L'objectif de ces mesures était d'attirer l'attention sur le phénomène de la maltraitance des personnes âgées et d'y mettre un terme. En dépit des peines plus sévères, les cas de maltraitance de personnes âgées demeurent nombreux.

D'autres initiatives législatives sont-elles envisageables? Dispo-

Zijn er cijfers voorhanden van veroordelingen wegens ouderenmishandeling met die verzwarende omstandigheden. Kunnen er uit de cijfers conclusies getrokken worden over die gevallen van oudermishandeling? Wordt er een registratie gemaakt van die speciale omstandigheid? Zo ja, wat vertellen de cijfers ons?

19.02 Minister **Koen Geens**: Mevrouw Becq, de wet van 26 november 2011 tot wijziging en aanvulling van het Strafwetboek teneinde het misbruik van de zwakke toestand van personen strafbaar te stellen en de strafrechtelijke bescherming van kwetsbare personen tegen mishandeling uit te breiden, heeft onder andere een strafverzwaring ingevoerd voor verschillende misdrijven, indien ze gepleegd zijn ten opzichte van personen in kwetsbare toestand. De wet beoogt dan ook het strafrechtelijk optreden tegen mishandeling van kwetsbare personen in het algemeen en van ouderen in het bijzonder. Het is echter pas mogelijk om op te treden en de toepassing van de Strafwet te vorderen, voor zover er een aangifte gebeurt van dergelijke feiten. Gelet op de specifieke en vaak familiale context is er in veel gevallen geen aangiftebereidheid of aangiftemogelijkheid bij slachtoffers en is er bij ouderenmishandeling in het algemeen dus sprake van een groot *dark number*.

Met betrekking tot de aanpak van ouderenmishandeling in het algemeen in het strafrechtelijk beleid heeft het College van procureurs-generaal mij geïnformeerd dat de problematiek momenteel wordt onderzocht in het expertisenetwerk voor misdrijven tegen personen. Op het vlak van de registratie bestaat er geen aparte code voor financieel misbruik van bejaarden. Misdrijven zoals oplichting, diefstal, afpersing, misbruik van vertrouwen die gepleegd worden op personen die kwetsbaar zijn wegens hun leeftijd, krijgen een generieke code toegekend volgens de nomenclatuur van de misdrijfcodes. In een aparte misdrijfcode wordt enkel voorzien indien de leeftijd als element deel uitmaakt van het basismisdrijf. Het zou een complexe oefening zijn om per misdrijf en voor elke verzwarende omstandigheid, waaronder bijvoorbeeld leeftijd, zwangerschap of ziekte, in een aparte code te voorzien. Er zijn dus geen statistische analyses over financieel misbruik bij bejaarden mogelijk.

19.03 **Sonja Becq** (CD&V): Mijnheer de minister, dank u voor het antwoord.

U zegt dat er geen aparte code is naar gelang van de leeftijd, maar wel voor de verzwaring van het misdrijf op zichzelf? Mij was dat niet zo duidelijk. Wordt het niet geregistreerd dat er sprake is van verzwaring, zelfs als die niet met leeftijd te maken heeft, maar wel met de zwakke positie van het slachtoffer? Zo zouden we immers de relevantie van dergelijke wetgeving kunnen meten. Dat was mijn vraag. Hebben we een goede wettekst ontworpen of kunnen we ze verbeteren, zodat er niet alleen aandacht is voor de problematiek, maar er ook iets aan wordt gedaan?

sez-vous de statistiques relatives aux condamnations? Est-il possible de tirer des conclusions de ces chiffres?

19.02 **Koen Geens**, ministre: Une intervention n'est possible qu'en cas de signalement des faits. Comme il s'agit d'un contexte spécifique, souvent familial, les victimes ne sont généralement pas enclines à faire une déclaration, ou n'en ont pas la possibilité. Nous sommes donc en présence d'un *dark number* important.

Le réseau d'expertise de délits contre des personnes se penche actuellement sur la lutte contre la maltraitance des personnes âgées dans le cadre de la politique criminelle.

Sur le plan de l'enregistrement, il n'existe pas de code distinct pour l'exploitation financière des seniors. Des délits tels que l'escroquerie, le vol, l'extorsion et l'abus de confiance, commis à l'encontre de personnes vulnérables en raison de leur âge, sont enregistrés sous un code générique. Il n'est prévu un code d'infraction séparé que si l'âge est un élément constitutif de l'infraction de base. Prévoir des codes distincts pour chaque infraction et chaque circonstance aggravante serait un exercice extrêmement complexe. Il n'est donc pas possible de réaliser une analyse statistique de l'exploitation financière des seniors.

19.03 **Sonja Becq** (CD&V): Les circonstances aggravantes ne sont-elles pas enregistrées en tant que telles? Ne pouvons-nous donc pas mesurer la pertinence de la législation?

19.04 Minister **Koen Geens**: Wat ik bedoelde, is dat er alleen een aparte code is in het systeem van het parket, indien leeftijd een constitutief bestanddeel van het misdrijf is, bijvoorbeeld bij verkrachting van personen jonger dan een bepaalde leeftijd. Als de leeftijd een verzwarende omstandigheid is, ouderdom, dan is er geen code. Men maakt geen codes voor verzwarende omstandigheden, zoals ziekte of zwangerschap, omdat dat te complex is.

19.04 **Koen Geens**, ministre: Il n'existe pas de code pour les circonstances aggravantes telles que l'âge, la maladie ou la grossesse, car il s'agirait d'un exercice trop complexe.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

20 **Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de familierechtbank" (nr. 14663)**

20 **Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "le tribunal de la famille" (n° 14663)**

20.01 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Mijnheer de minister, de familierechtbank bestaat in de huidige vorm sinds 1 september twee jaar. In het voorjaar heb ik u al een aantal vragen gesteld over de nieuwe vorm. U hebt daarbij een aantal belangrijke zaken aangegeven.

20.01 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Les tribunaux de la famille existent sous leur forme actuelle depuis deux ans déjà et le moment est dès lors venu de procéder à un état des lieux.

Zo zouden onder andere de weinig toegankelijke modelbrief en het informatieformulier om minderjarigen te horen, worden aangepast. Dat is hier een aantal keren besproken in de commissie. Er zou een kindvriendelijker kader gecreëerd worden, waarin minderjarigen vrijuit kunnen spreken en gehoord worden. U streeft onder andere ook naar een verbeterde communicatie van magistraten met minderjarigen om zo het recht van het kind te versterken. Algemeen komt het er dus op neer dat de familierechtbank continu zal worden geëvalueerd en dat rekening zal worden gehouden met opmerkingen en suggesties om de positie van de minderjarigen te verbeteren. Tenslotte, stelde u ook de oprichting van een werkgroep in het vooruitzicht om delicate kwesties te bespreken. Voorstellen van die werkgroep zouden dan verder geanalyseerd worden door uw kabinet eventueel met het oog op een wetsontwerp. Ik meen dat dat stuk voor stuk mooie doelen en goede werkpunten zijn.

Le modèle de lettre et le formulaire d'information destinés aux mineurs d'âge ont-ils été modifiés et simplifiés, entre-temps? Ces mineurs doivent-ils toujours compléter et renvoyer le formulaire d'information pour qu'un rendez-vous puisse être fixé? Quels changements ont-ils été apportés pour améliorer la convivialité à l'égard des enfants, ainsi que la communication entre les enfants et les magistrats? Des actions ont-elles été menées à cette fin sur le plan de la formation des magistrats ou de l'offre proposée par l'Institut de formation judiciaire (IFJ)? Ces initiatives sont-elles suffisantes? Quelles observations ou quelles suggestions le ministre a-t-il reçues entre-temps, tant des tribunaux de la famille que du groupe de travail, en vue d'améliorer le fonctionnement des tribunaux?

Mijnheer de minister, een half jaar later is het dus tijd om een stand van zaken te vragen.

Ten eerste, zijn de modelbrief en het informatieformulier intussen aangepast en verduidelijkt voor minderjarigen? Moeten zij nog steeds eerst het informatieformulier invullen en terugsturen, alvorens zij een afspraak verkrijgen?

Ten tweede, hoe hebt u intussen uw aankondiging om een kindvriendelijker kader te creëren om de communicatie tussen kind en magistraat te verbeteren, hard gemaakt? Hebt u daarop ingezet via de opleiding van magistraten of het aanbod van het IGO? Is dat inmiddels voldoende?

Ten derde, welke opmerkingen of suggesties hebt u inmiddels ontvangen, zowel vanuit de familierechtbank als vanuit de werkgroep, om de werking te verbeteren? Binnen welke termijn ziet u een en ander realiseerbaar?

20.02 Minister **Koen Geens**: Sinds mijn antwoord op uw vorige vraag

20.02 **Koen Geens**, ministre: Un

kan ik u melden dat de werkgroep is samengesteld uit verschillende actoren uit de praktijk, zoals vertegenwoordigers van verschillende ordes van advocaten, de kinderrechtencommissaris, de délégué général aux droits de l'enfant, de Hoge Raad voor de Justitie en leden van de administratie. De werkgroep is al vier keer samengekomen sinds september van dit jaar. Ook de steundienst van de zetel, de magistraten van de zetel en de griffiers zijn betrokken bij de werkzaamheden.

Ik kan u de volgende stand van zaken meedelen.

Wat de modelbrief en het informatieformulier voor minderjarigen betreft, is de uitwerking van een nieuwe modelbrief bijna afgerond. Dat nieuwe model werd uitgewerkt door de kinderrechtencommissaris en de délégué général aux droits de l'enfant onder meer in overleg met en na advies van een groep kinderen die representatief was voor alle sociale kringen. Daarbij werd rekening gehouden met de verschillende parameters en vaststellingen die uit het advies van de kinderen naar voren zijn gekomen. Het voorgestelde model wordt nu in een laatste fase gefinaliseerd. Daarbij wordt rekening gehouden met de opmerkingen van de andere leden van de werkgroep. Binnen dat kader wordt er ook gedacht aan de ontwikkeling van een website, aangepast aan het begripsvermogen van de kinderen en met een kindvriendelijke en aantrekkelijke lay-out, waarop alle informatie over het hoorrecht van minderjarigen wordt gecentraliseerd.

Het concrete verloop van en de problematiek over de oproeping tot het verhoor van minderjarigen wordt momenteel, gelet op de grote verschillen tussen de gerechtelijke arrondissementen in de praktijk, besproken in de andere werkgroep Familierechtbank, bestaande uit magistraten en griffiers. Het doel van die werkgroep is de analyse en de uniformisering van interne werkprocessen en de voorstelling van oplossingen, zogenaamde *good practices*. De resultaten en de aanbevelingen van die werkgroep zullen, indien nodig, verwerkt worden in een wetsontwerp.

Wat de opleiding van de magistraten betreft, verwijs ik in de eerste plaats naar mijn vorig antwoord. Om in de familiejeugdrechtbank te kunnen zetelen, moeten magistraten verplicht een door het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding georganiseerde opleiding volgen. Die bestaat uit verschillende modules en vindt jaarlijks per taalrol plaats. Die gespecialiseerde opleiding omvat drie modules: familierecht gedurende drie dagen, jeugdrecht gedurende twee dagen en het verhoren van minderjarigen gedurende twee dagen. Gezien het doelpubliek heeft een deel van de opleiding betrekking op niet-juridische thema's die magistraten inzicht geven in de context van het verhoor en alle andere informatie die nodig is om de minderjarige daarbij te begeleiden. De opleiding wordt gegeven door ervaren kinderpsychologen, politieambtenaren en magistraten, die hen inwijden in de kunst van het stellen van vragen naar gelang van de leeftijd en in bepaalde bijzondere communicatietechnieken. De opleiding wordt geconcretiseerd met rollenspellen, waarop feedback wordt gegeven.

Naast het aanbod van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding kunnen magistraten ook tal van externe studiedagen, seminars en colloquia volgen. De inschrijvingskosten van de magistraten voor de externe opleidingen worden ten laste genomen door het Instituut voor

groupe de travail composé de représentants des ordres des avocats, du *kinderrechtencommissaris*, du délégué général aux droits de l'enfant, du CSJ et de membres de l'administration a été mis en place. Il s'est déjà réuni à quatre reprises depuis septembre. Le service d'appoint du siège, les magistrats du siège et les greffiers sont également associés aux travaux.

La nouvelle lettre-type sera bientôt prête. Elle a été élaborée par le *kinderrechtencommissaris* et le délégué général aux droits de l'enfant, en concertation avec un groupe d'enfants représentatif de tous les milieux sociaux. On envisage également le développement d'un site web adapté aux enfants, sur lequel seraient centralisées toutes les informations relatives au droit des mineurs à être entendus.

Le déroulement concret de la convocation à l'audition de mineurs fait actuellement l'objet d'une discussion au sein de l'autre groupe de travail chargé des tribunaux de la famille, composé de magistrats et de greffiers. Sa mission consiste à analyser et à uniformiser les processus internes et à recenser les bonnes pratiques. Les résultats et recommandations du groupe de travail pourront ensuite éventuellement faire l'objet d'un projet de loi.

Afin de pouvoir siéger au tribunal de la famille et de la jeunesse, les magistrats doivent suivre une formation organisée par l'IFJ. Elle consiste en plusieurs modules et est organisée une fois par an, par rôle linguistique. La formation inclut le droit de la famille, le droit de la jeunesse et l'audition de mineurs. Elle est donnée par des psychologues pour enfants, des fonctionnaires de police et des magistrats expérimentés en la matière.

Parallèlement, les magistrats ont

Gerechtelijke Opleiding, voor zover die budgettair haalbaar zijn.

Niettemin blijkt uit de werkgroep dat de opleiding van magistraten zich niet altijd uit in een goede praktijk en dat het verhoor van kinderen nog vaak te oppervlakkig gebeurt. Er zal dan ook bekeken worden hoe op dat aspect in de opleiding dieper kan worden ingegaan om de communicatie tussen kind en magistraat te verbeteren en te optimaliseren.

In de werkgroep wordt momenteel de verhouding tussen jeugdbeschermingsmaatregelen en maatregelen van ouderlijk gezag besproken. De leden zijn het erover eens dat er best duidelijkheid wordt gecreëerd in de wet, gelet op de uiteenlopende opvattingen, die er vandaag in de praktijk bestaan. In de volgende vergadering eind november zal een concreet voorstel ter verduidelijking worden besproken. Daarnaast wordt op vraag van enkele leden een aantal problemen besproken met betrekking tot de permanente saisine.

Van het college van de hoven en rechtbanken ontving ik de suggestie om de termijn van vijftien dagen, bedoeld in artikel 1 253 ter/5 van het Gerechtelijk Wetboek, waarbij de inleidingszitting na neerlegging van het verzoekschrift moet plaatsvinden, op te trekken naar drie weken. Dat zou nu al het geval zijn in de meerderheid van de rechtbanken. Het voorstel werd inmiddels omgezet in een wetgevend initiatief en zal binnenkort worden voorgelegd aan de regering.

également la possibilité de suivre des journées d'étude, des séminaires et des colloques externes. Les frais d'inscription à ces événements sont pris en charge par l'IFJ. Malgré tout, l'audition de mineurs reste encore souvent trop superficielle. Nous cherchons le moyen d'optimiser la communication entre l'enfant et le magistrat.

Le groupe de travail examine actuellement la relation entre mesures de protection de la jeunesse et mesures d'autorité parentale. Une proposition concrète sera formulée lors de la réunion qui aura lieu fin novembre. Seront en outre discutés, un certain nombre de problèmes concernant la saisine permanente.

Le Collège des cours et tribunaux m'a suggéré de porter à trois semaines le délai de quinze jours, délai après lequel l'audience introductive d'instance consécutive au dépôt de la requête doit avoir lieu. La proposition de loi à l'examen a été transposée en initiative législative et sera prochainement présentée au gouvernement.

20.03 Goedele Uytersprot (N-VA): Mijnheer de minister, bedankt voor het antwoord.

Als ik het goed begrijp, dan heeft de werkgroep, die inmiddels al vier keer samen is gekomen, al zeer nuttig werk verricht en is er een positief antwoord op het eerste deel van mijn vraag. Het model is zo goed als gefinaliseerd. Er wordt werk gemaakt van de website. De informatisering van Justitie gaat verder, ook voor minderjarigen.

Ook omtrent de opleiding van magistraten delen we hetzelfde besluit. De voorwaarden om te kunnen zetelen in jeugd- en familierechtbanken, kennen we, maar de advocaten in deze zaal beseffen dat de ene opleiding de andere niet is. De gesprekken zijn nog te oppervlakkig. Gesprekken tussen rechters en minderjarigen verschillen erg in correctionele en burgerlijke rechtbanken. Wij zullen dat aspect blijven volgen.

Men denkt momenteel na over de optimalisering. Op het vlak van kinderrechten in Justitie doen we het goed, maar toch moeten we blijven inzetten op verbetering. Ik merk dat eraan gewerkt wordt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

20.03 Goedele Uytersprot (N-VA): Le groupe de travail n'est manifestement pas resté inactif. Au sein de la Commission Justice, les résultats obtenus concernant les droits de l'enfant sont satisfaisants, cependant nous devons continuer à œuvrer en faveur d'une amélioration.

21 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de minister van Justitie over "het uitreiken van vergunningen klasse A door de Kansspelcommissie" (nr. 14543)

21 Question de Mme Daphné Dumery au ministre de la Justice sur "la délivrance de licences de classe A par la Commission des jeux de hasard" (n° 14543)

21.01 Daphné Dumery (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, dit is een korte vraag, met wellicht een kort, maar heel belangrijk antwoord.

U hebt ongetwijfeld gevolgd wat wij ook in de pers konden lezen over de dreiging voor een aantal casino's van klasse A. Volgens de Kansspelcommissie zou er bij het afgeven van vergunningen een discrepantie zijn met wat in de wet staat. Volgens het artikel in de pers zou in de wet staan dat een vergunning om een casino uit te baten 15 jaar geldig moet zijn, wat niet overeenkomt met de concessies die casino's van de lokale overheden krijgen.

Mijnheer de minister, laat artikel 10 van de wet tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen toe dat er vergunningen worden afgeleverd voor 15 jaar of gelijklopend met de duur van een concessie?

21.02 Minister Koen Geens: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Dumery, het vermelde artikel 10 van de wet tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen heeft enkel betrekking op de duur van de vergunning en niet op de duur van de concessies. Het probleem ligt momenteel niet bij de duur van de vergunning, maar bij de concessies die nog minder dan 15 jaar gelden, waarbij de volledige vergunningsduur niet meer is gedekt door een concessie.

De bevoegdheid inzake concessies bevindt zich op gemeentelijk niveau en niet op het niveau van de Kansspelcommissie, die enkel nagaat of de voorliggende concessie de volledige duur van de vergunning dekt.

Op mijn vraag heeft de Kansspelcommissie vandaag een voorstel tot oplossing aangereikt. De voorgestelde wetswijziging wordt door mijn administratie onderzocht op haar juridische geldigheid en wordt zo snel mogelijk aan de wetgevende Kamers voorgelegd.

21.03 Daphné Dumery (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. U hebt het minder snel uitgelegd dan bij de vorige vraag.

Heb ik goed begrepen dat, als een concessie bijvoorbeeld zeven jaar duurt, de vergunning van de Kansspelcommissie dan ook geldt? Dat is wel heel belangrijk.

Er is natuurlijk een bevoegdheidsverschil tussen de vergunning die de Kansspelcommissie afgeeft en de concessie die de lokale overheid aflevert, maar er zou discussie zijn over wat het artikel zegt over die 15 jaar.

Als een concessie minder lang duurt dan de vergunning van 15 jaar, dan voldoet het casino aan de voorwaarden, aangezien er geen concessie is die langer duurt dan de vergunning. Heb ik dat zo goed begrepen?

21.01 Daphné Dumery (N-VA): Un article de presse rapporte que la loi stipule que la licence d'exploitation d'un casino doit être valable quinze ans. Cela ne correspond toutefois pas aux concessions octroyées par les autorités locales.

L'article 10 de la loi portant modification de la législation relative aux jeux de hasard permet-il effectivement la délivrance de licences pour quinze ans ou en parallèle avec la durée d'une concession?

21.02 Koen Geens, ministre: L'article 10 porte uniquement sur la durée de la licence, pas celle de la concession. Les concessions sont valables moins longtemps. Dès lors, une concession ne couvre pas toute la durée d'une licence. À ma demande, la Commission des jeux de hasard m'a transmis aujourd'hui une proposition de solution à ce problème. Mes services examinent la validité juridique de cette proposition dans les plus brefs délais.

21.03 Daphné Dumery (N-VA): Je ne sais pas si je vous ai bien compris. Si une concession dure moins longtemps que la licence de quinze ans, le casino satisfait-il dès lors aux conditions étant donné qu'aucune concession ne dure plus longtemps que la licence? Est-ce correct?

Dit is echt voor alle duidelijkheid, want u weet dat dit heel gevoelig ligt. Kan er een concessie worden afgeleverd die langer is dan de duur van de vergunning? Is mijn vraag duidelijk? Ik denk dat ik u niet goed heb begrepen.

21.04 Minister **Koen Geens**: Ik denk dat mijn antwoord bewust summier is.

Er rijst een probleem wanneer de concessie die door de gemeente wordt toegestaan niet de hele vergunningsduur dekt.

Op mijn vraag heeft de Kansspelcommissie vandaag een voorstel tot oplossing aangereikt. De voorgestelde wetwijziging wordt nu door mijn administratie onderzocht op haar geldigheid. Veel meer kan ik op dit ogenblik niet zeggen.

21.05 **Daphné Dumery** (N-VA): Dank u, mijnheer de voorzitter.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

22 **Vraag van mevrouw Goedelee Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de ondertekening van een pro-fiscoverklaring" (nr. 14664)**

22 **Question de Mme Goedelee Uyttersprot au ministre de la Justice sur "la signature d'une déclaration 'pro fisco'" (n° 14664)**

22.01 **Goedelee Uyttersprot** (N-VA): Mijnheer de minister, in uw antwoord op een eerdere vraag hierover in oktober 2015 meldde u dat er onderzocht zou worden om een nieuw artikel 32ter in het Gerechtelijk Wetboek in te voegen. Dat nieuw artikel zou het mogelijk moeten maken om een kennisgeving, een neerlegging of een mededeling tussen actoren van Justitie te laten gebeuren via het informaticasysteem van Justitie. Tot op heden is het zo dat een rechtbank geen dossiers inschrijft op de rol, als zij niet beschikt over een pro-fiscoverklaring waarop een originele handtekening is aangebracht.

Er werd mij gemeld dat de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen weigerde om een zaak in te schrijven op de rol, omdat de deurwaarder, samen met het origineel van het dagvaardingsexploit, de door de betrokken advocaat doorgemaakte kopie van de pro-fiscoverklaring wenste neer te leggen. Men meldde dat een originele handtekening nodig was. Door de afwezigheid van de betrokkene heeft men een bereidwillige advocaat mee laten ondertekenen. De deurwaarder verklaarde ter zake uit de lucht te vallen, want het is natuurlijk niet fijn om daar op dat moment mee te worden geconfronteerd. Het spreekt voor zich dat dergelijke weigeringen, mochten zij inderdaad voorvallen, in uitzonderlijke gevallen kunnen leiden tot het ongewild verstrijken van de nuttige termijn voor dagvaarding.

Ik heb hierbij dan ook de volgende vragen.

Is het onderzoek naar de invoering van het nieuw artikel 32ter reeds afgerond? Hebt u al zicht op de inwerkingtreding ervan? Zo neen, wanneer wordt zij gepland?

Kunt u voor de goede orde bevestigen dat de bijkomende

21.04 **Koen Geens**, ministre: Un problème se pose dès lors que la concession ne couvre pas l'entièreté de la durée de l'autorisation. C'est pourquoi mes services examinent la proposition de la Commission des jeux de hasard.

22.01 **Goedelee Uyttersprot** (N-VA): En réponse à une question précédente, le ministre avait fait part de son intention d'examiner la possibilité d'insérer un nouvel article 32ter dans le Code judiciaire pour permettre de procéder au moyen du système informatique à une notification, à un dépôt ou à une communication entre les acteurs de la Justice. Or à l'heure actuelle, l'inscription au rôle n'est possible que sur la base d'une déclaration *pro fisco* sur laquelle est apposée une signature officielle.

À Malines, le tribunal de première instance aurait refusé une copie de la déclaration *pro fisco* car il y manquait une signature originale. Si cela devait se révéler exact, on risque, dans des cas exceptionnels, un dépassement du délai utile pour la citation à comparaître.

L'examen de l'insertion du nouvel article 32ter est-il à présent terminé? Quand cet article pourra-t-il entrer en vigueur? Le ministre peut-il confirmer que la signature additionnelle d'un huissier, sur une

handtekening van een deurwaarder op een kopie van de profiscoverklaring die reeds werd voorbereid door de betrokken advocaat, volstaat voor de geldige neerlegging ervan?

copie de la déclaration *pro fisco* d'un avocat, suffit?

22.02 Minister **Koen Geens**: Artikel 32ter van het Gerechtelijk Wetboek werd ingevoerd bij wet van 19 oktober 2015 houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie. Het artikel trad in werking op 1 januari 2016.

22.02 **Koen Geens**, ministre: L'article 32ter du Code judiciaire a été introduit par la loi du 19 octobre 2015 et est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Er werden twee uitvoeringsbesluiten genomen. Het KB van 16 juni 2016 houdende de elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32ter van het Gerechtelijk Wetboek, is in werking getreden op 2 juli 2016. Het ministerieel besluit van 20 juni 2016 tot bepaling van de inwerkingstelling van het e-Box netwerk en het e-Deposit systeem, zoals bedoeld in artikel 10 van het KB van 16 juni 2016 houdende de elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32ter van het Gerechtelijk Wetboek, is eveneens in werking getreden op 2 juli.

Deux arrêtés d'exécution ont été pris. L'arrêté royal du 16 juin 2016 portant création de la communication électronique est entré en vigueur le 2 juillet 2016. L'arrêté ministériel du 20 juin 2016 déterminant la mise en fonction du réseau e-Box et du système e-Deposit est également entré en vigueur le 2 juillet.

Ik kan niet ingaan op het concreet dossier dat u aanhaalt om de eenvoudige reden dat ik er niet over beschik.

Je peux vous répondre par l'affirmative à la question de principe de savoir si un huissier de justice peut valablement signer et introduire une déclaration *pro fisco*.

Op uw principiële vraag of een gerechtsdeurwaarder een profiscoverklaring geldig kan handtekenen en indienen kan ik wel bevestigend antwoorden.

22.03 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Mijnheer de minister, ik kan ook kort zijn.

Ik denk dat uw antwoord op de tweede vraag belangrijker is en het eerste daardoor ook minder noodzakelijk of dringend maakt. Wij wachten daarvoor de toekomst af.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

23 **Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "de nieuwe invorderingsprocedure voor onbetwiste geldschulden" (nr. 14665)**

23 **Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "la nouvelle procédure de recouvrement de dettes d'argent non contestées" (n° 14665)**

23.01 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, sedert 16 juni 2016 is de potpourri I in voege, evenals het koninklijk besluit, waarover ik het even met u wil hebben, dat tot doel heeft de procedure tot invordering van onbetwiste geldschulden efficiënter te maken. De voordelen ervan, namelijk snel, eenvoudig en kostenbesparend, gelden voor schuldeisers en schuldenaars.

23.01 **Goedele Uyttersprot** (N-VA): Depuis l'entrée en vigueur de la loi pot-pourri I, le 16 juin 2016, une procédure plus efficace de recouvrement de dettes d'argent non contestées a été instaurée. En plus de la procédure judiciaire, une procédure extrajudiciaire est aussi prévue par l'entremise des huissiers de justice. Or la méthode à suivre semble donner lieu à des interprétations différentes. Certaines sections des tribunaux de commerce prennent des sanctions lorsque la procédure judiciaire est

Tot op heden bestaan er twee naast elkaar lopende procedures, namelijk de gebruikelijke gerechtelijke procedure en de nieuwe buitengerechtelijke procedure via de gerechtsdeurwaarder. De verschillende afdelingen van de rechtbanken van koophandel blijken het KB anders te interpreteren. Sommige afdelingen zouden sancties opleggen als de gerechtelijke procedure wordt gevolgd zonder eerst te hebben geprobeerd om de buitengerechtelijke procedure uit te putten.

Mijnheer de minister, hoe beoordeelt u de interpretatie waarbij een soort sanctie wordt opgelegd door de eiser tot de kosten te veroordelen of geen RPV toe te kennen bij vonnis? Is dat inderdaad onze betrachting met de potpourri I? Vindt u dit correct of niet? Welke concrete maatregelen zult u nemen om ervoor te zorgen dat iedereen het KB in de toekomst correct interpreteert?

Ik heb nog een opmerking van louter praktische aard.

Er werden extra magistraten aangesteld binnen het beheers- en toezichtscomité om de processen-verbaal van niet-betwisting te controleren. Vreest u niet dat een langere procedure zal leiden tot achterstand? Binnen welke termijn moet de magistraat het proces-verbaal controleren?

23.02 Minister **Koen Geens**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Uyttersprot, volgens artikel 1017, 1^e lid, van het Gerechtelijk Wetboek, verwijst ieder eindvonnis, zelfs ambtshalve, de in het ongelijk gestelde partij tot de kosten van het geding. De rechtspraak maakt daarop uitzondering met toepassing van de onrechtmatige daad voor nutteloze kosten die op foutieve wijze zijn veroorzaakt, bijvoorbeeld wanneer het proces overbodig was, de winner niet heeft meegewerkt aan de bewijsgraving, er is geprocedeerd in weerwil van de disproportionaliteit van de gerechtskosten of wanneer er gedagvaard wordt terwijl de eis bij verzoekschrift of conclusie kon worden ingesteld.

Van belang is dat nutteloze kosten op foutieve wijze moeten zijn veroorzaakt, want dat gaat, zoals bij tergend of roekeloos geding, per definitie om een onrechtmatige daad. Zo blijkt, in het Hof van Cassatie bij een arrest van 7 oktober 2013, dat het inleiden bij dagvaarding voor een dergelijk geschil op zich geen fout uitmaakt. Om het inleiden bij dagvaarding, wanneer dit toch bij een verzoekschrift op tegenspraak kan geschieden, als een fout te kunnen aanzien, is vereist dat een normaal voorzichtige persoon, in dezelfde omstandigheden geplaatst, redelijkerwijs anders zou hebben gehandeld.

Blijkbaar wordt deze rechtsspraak nu toegepast wanneer rechters vaststellen dat het gerechtelijk invorderen van onbetwiste geldschulden foutief gebeurt, omdat de eiser niet aannemelijk maakt waarom hij geen gebruik maakt van de goedkopere en ook voor Justitie minder belastende administratieve procedure. Bijvoorbeeld, meer dan 10 % van de hoofdsom aan kosten en interesten recupereren wanneer uit het dossier met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid blijkt, bijvoorbeeld omdat de schuldenaar dat heeft aangekondigd, dat de invordering sowieso zou worden betwist. De gerechtelijke weg wordt dus niet als dusdanig ontmoedigd, maar uitsluitend het foutief volgen van die weg.

Tegen deze toepassing van de geldende rechtspraak bestaat er uiteraard geen bezwaar. De administratieve invordering via gerechtsdeurwaarder is inderdaad niet verplicht en de schuldeiser wordt de toegang tot de rechter dan ook niet ontzegd. De rechter zal

utilisée alors que la procédure extrajudiciaire n'a pas été épuisée. Cette interprétation est-elle correcte? Quelles initiatives le ministre prendra-t-il pour que la loi soit appliquée par tous de la même manière?

Des magistrats supplémentaires ont-ils été désignés au sein du Comité de gestion et de surveillance pour la vérification des procès-verbaux de non-contestation? L'allongement de la procédure ne risque-t-il pas d'entraîner un arriéré? Dans quel délai les magistrats sont-ils tenus de vérifier les procès-verbaux?

23.02 **Koen Geens**, ministre: En vertu de l'article 1017 du Code judiciaire, la partie qui a succombé doit être condamnée aux dépens, sauf s'il s'agit de frais inutiles qui ont été occasionnés de manière fautive. Selon l'arrêt rendu le 7 octobre 2013 par la Cour de cassation, l'introduction d'une contestation de cette nature par voie de citation ne constitue pas en soi une faute. Cela en devient une, en revanche, si une personne normalement prudente, placée dans les mêmes circonstances, aurait raisonnablement agi autrement.

Il semble que cette jurisprudence soit aujourd'hui appliquée lorsque le recouvrement judiciaire de dettes d'argent non contestées s'effectue de manière fautive parce que le requérant ne démontre pas la raison pour laquelle il n'a pas fait usage de la procédure administrative. Il n'y a pas d'obstacle à l'application de cette jurisprudence. Le recouvrement par huissier de justice n'est pas obligatoire, l'accès à la justice n'est pas refusé au créancier. L'on examine, au cas le cas, si une personne normalement prudente, placée dans les mêmes circonstances, aurait choisi la procédure judiciaire ou la procédure extrajudiciaire moins coûteuse. Si tel est le cas, les dépens seront à

zijn vordering ongetwijfeld inwilligen. Niettemin is het evident dat het aanwenden van een overbodige procedure, wat geval per geval moet worden uitgemaakt, niet is wat een normaal voorzichtige persoon, in dezelfde omstandigheden geplaatst, redelijkerwijs zou hebben gedaan. Dan worden de kosten ten laste gelegd van wie ze nodeloos heeft veroorzaakt. Dat beginsel wordt overigens bevestigd in art. 866 van het Gerechtelijk Wetboek dat bepaalt: "De proceshandelingen en akten die nietig zijn of nodeloze kosten veroorzaken door toedoen van een ministeriële ambtenaar komen te zijne laste. Hij kan bovendien worden veroordeeld tot een schadevergoeding jegens de partij."

De rechtsplegingvergoeding is één van de gerechtskosten. Als alle gerechtskosten wegens overbodig proces ten laste worden gelegd van de eiser, geldt dat dus met inbegrip van de rechtsplegingvergoeding. Concreet betekent dit dat de schuldenaar zal worden veroordeeld tot betaling van zijn integrale schuld, eventueel het strafbeding en intresten ingerekend, maar niet tot terugbetaling van de dagvaardingskosten en evenmin tot het betalen van een rechtsplegingvergoeding. Mede om uiteenlopende rechtsspraak hierover te vermijden, wordt overwogen de bestaande wettelijke regeling uitdrukkelijk in herinnering te brengen, ook om ze ambthalf te kunnen laten toepassen door de rechter, dus ook in geval van verstek.

Het aantal magistraten van het beheers- en toezichtscmité is wettelijk bepaald en bedraagt vier magistraten, namelijk twee effectieve leden en twee plaatsvervangers.

Er moeten overigens geen extra magistraten worden aangesteld, omdat mij niet ter ore is gekomen dat er zodanig veel processen-verbaal van niet-betwisting uitvoerbaar moeten worden verklaard, dat zij de taak die minutieus wordt voorbereid aan de hand van het centraal register voor de invordering van onbetwiste geldschulden, niet zouden aankunnen.

Overigens moet worden opgemerkt dat de administratieve invordering van onbetwiste geldschulden weliswaar vaak wordt aangewend, maar in slechts een minderheid van de gevallen tot een proces-verbaal van niet-betwisting leidt. De efficiëntie van de administratieve procedure heeft inderdaad tot gevolg dat het voor veel schuldenaren volstaat aangemaand te worden opdat ze hun schuld spontaan betalen, al dan niet met een afbetalingsplan. De uitvoerbaarverklaring van een proces-verbaal van niet-betwisting is niet aan een termijn gebonden, maar het is evident dat bij de hele procedure, met inbegrip van die uitvoerbaarverklaring, in het belang van alle betrokkenen de gepaste voortvarendheid aan de dag wordt gelegd.

23.03 Goede Uyttersprot (N-VA): Mijnheer de minister, ik heb zo goed mogelijk geprobeerd te volgen.

23.04 Minister Koen Geens: U kunt het antwoord lezen.

23.05 Goede Uyttersprot (N-VA): Absoluut, ik zal het rustig nalezen.

Het is alleszins juist wat u zegt, dat men moet proberen de buitengerechtelijke wijze van invordering te bevorderen. Anders wordt dat niet in het leven geroepen. De essentie is dat wij moeten proberen

charge de celui qui les a causés inutilement.

L'article 866 du Code judiciaire stipule que celui qui cause des frais judiciaires inutiles peut être condamné aux dépens de l'ensemble des frais de justice, y compris l'indemnité de procédure. Pour éviter une divergence de jurisprudence, nous envisageons de rappeler la disposition légale et de la faire appliquer d'office par le juge.

Quatre magistrats siègent au Comité de gestion et de surveillance. D'après mes informations, aucun magistrat supplémentaire ne serait nécessaire. Le recouvrement administratif de dettes d'argent non contestées ne donne que rarement lieu à un procès-verbal de non-contestation. Il suffit généralement d'une sommation pour que le débiteur s'acquitte de sa dette. La déclaration de la force exécutoire d'un procès-verbal n'est pas liée à un délai, même si bien entendu, il est préférable qu'elle ne tarde pas trop.

23.05 Goede Uyttersprot (N-VA): Peut-être les esprits doivent-ils encore mûrir un peu. L'objectif est en tout cas que l'on opte davantage pour les procédures extrajudiciaires. Je pense que

de win-winsituatie voor schuldenaar en schuldeiser te promoten. Dat vergt misschien nog enige rijping in de geesten van velen.

De inwerkingtreding, die oorspronkelijk was gepland voor 2017, werd recent, bij het nieuw gerechtelijk jaar, vervroegd. Ik denk dat sommigen de macht der gewoonte hebben gevolgd en gedagvaard hebben en dat dit niet altijd uit slechte wil was. Het komt nog wel.

Ook bedankt voor de eerste evaluatie. Ongeacht artikel 1017 waarbij u terecht de interpretaties aanhaalt van de nutteloze kosten die worden gemaakt voor het willekeurig procederen, lijkt het mij dat het hier dikwijls over oprechte vergetelheid gaat omdat men niet onmiddellijk weet dat de procedure bestaat. Dan is het wel jammer dat kosten niet worden toegekend omdat er nu nog evenwaardige procedures naast elkaar bestaan. Die praktijken worden wel rechtgetrokken in de toekomst, als iedereen daarin wat geroutineerd is.

Voor het overige zal ik uw antwoord rustig nalezen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

24 Vraag van mevrouw Goedele Uyttersprot aan de minister van Justitie over "het gerechtsgebouw in Dendermonde" (nr. 14678)

24 Question de Mme Goedele Uyttersprot au ministre de la Justice sur "le palais de justice de Termonde" (n° 14678)

24.01 Goedele Uyttersprot (N-VA): Mijnheer de minister, op de lokale tv zag ik vorige week een advocaat die regelmatig in de pers komt, die weigerde een proces te voeren in de correctionele rechtbank van Dendermonde, wegens de slechte akoestiek. Het gaat om een moordproces, dat na de invoering van potpourri II nu in Dendermonde gevoerd kan worden. De advocaat vreest dat de getuigenissen en pleidooien niet voor iedereen goed verstaanbaar zullen zijn, met alle gevolgen van dien. Dat heeft hem ertoe aangezet om de voorzitter van de rechtbank te vragen om het proces elders te voeren. De voorzitter heeft dan gevraagd om maatregelen te nemen, zoals de installatie van microfoons en luidsprekers, om aan deze problemen te verhelpen.

Naar aanleiding hiervan heb ik de volgende vragen.

Is dit nodig? Zijn er klachten over de akoestiek? Zo ja, worden er aanpassingen doorgevoerd? Welke aanpassingen zijn dat dan?

24.02 Minister Koen Geens: Er werden nooit eerder klachten gemeld over die geluidsinstallatie. We hebben dit ook via de pers moeten vernemen. Dezelfde dag nog vertrok vanuit de rechtbank de vraag om aan dit probleem te verhelpen. De bevoegde *facility manager* van mijn administratie ging ter plaatse om dit probleem te onderzoeken. Vervolgens werd een bestelling geplaatst voor de huur van een audio-installatie voor de resterende zittingsweken van dit jaar.

De betrokken firma heeft gisteren de installatie geïnstalleerd. Ze werd succesvol getest. Bij de aanvang van de zitting vandaag was tevens in technische ondersteuning voorzien. Er was een medewerker van de bevoegde dienst binnen mijn administratie aanwezig om na te gaan of

c'est mus par la force de l'habitude et pas nécessairement par mauvaise volonté que certains ont procédé par citation.

24.01 Goedele Uyttersprot (N-VA): La semaine dernière, un avocat a déclaré dans la presse qu'il refusait de mener un procès au tribunal correctionnel de Termonde parce que l'acoustique y est déplorable. Le président a demandé que l'on installe des microphones et des haut-parleurs.

Y a-t-il des plaintes concernant l'acoustique? Procédera-t-on à des aménagements?

24.02 Koen Geens, ministre: Je n'avais jamais reçu de plaintes concernant l'acoustique dans ce bâtiment. Le président a demandé des aménagements le jour-même. Mon administration s'est rendue sur place et a introduit une demande de location d'une installation audio pour les semaines d'audience restantes de cette année.

alles naar wens verloopt. Uiteraard betreft het hier slechts een tijdelijke oplossing die binnen de marges van een dergelijke korte tijdspanne mogelijk is binnen de grenzen van de wetgeving inzake overheidsopdrachten.

Indien de resultaten met het gehuurde audiomateriaal gunstig zijn, zal de administratie een overheidsopdracht starten, teneinde in een duurzame oplossing te voorzien onder de vorm van de aankoop van een vergelijkbare audio-installatie.

Ik heb vanmorgen een mail gekregen waarin werd bevestigd dat het geluid in de rechtbank te Dendermonde nog nooit zo goed was geweest. Ik hoop dus dat die toestand nog even voortduurt.

24.03 Goede Uyttersprot (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal vrijdag zelf even ter plaatse gaan kijken. Ik moet er die dag toevallig zelf een zitting bijwonen. Gelukkig betreft het geen moordzaak. Ik moet bekennen dat het vooral uit pure nieuwsgierigheid was. Ik zal dan zelf de gehuurde audio-installatie kunnen bewonderen. De toekomst zal uitwijzen of de zaak al dan niet nog een staartje krijgt.

Ik dank u alleszins voor de spoedige oplossing die het probleem heeft verholpen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: Les questions n° 14666 de M. Dallemagne, n° 14703 de Mme Temmerman et n° 14712 de Mme Van Hoof sont transformées en questions écrites.

*La réunion publique de commission est levée à 17.03 heures.
De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.03 uur.*

L'installation a été placée et testée hier. En début d'audience ce matin, une assistance technique était présente ainsi qu'un membre de mon administration. Si le matériel loué donne satisfaction, un marché public sera lancé pour trouver une solution définitive. Un courriel de ce matin indique que le son n'a jamais été aussi bon qu'aujourd'hui à Termonde.

24.03 Goede Uyttersprot (N-VA): Je remercie le ministre pour cette solution rapide.

De **voorzitter**: Vragen nrs. 14666 van de heer Dallemagne, 14703 van mevrouw Temmerman en 14712 van mevrouw Van Hoof worden omgezet in schriftelijke vragen.